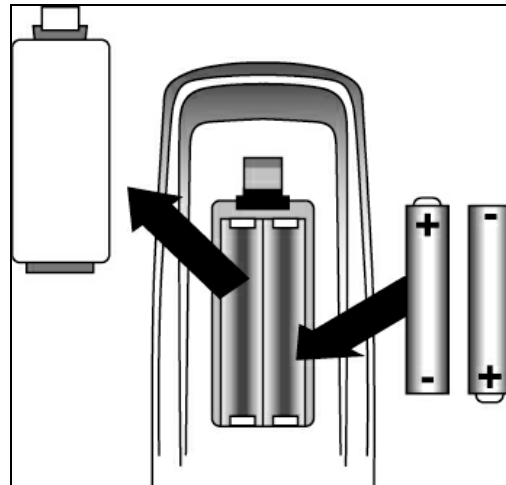
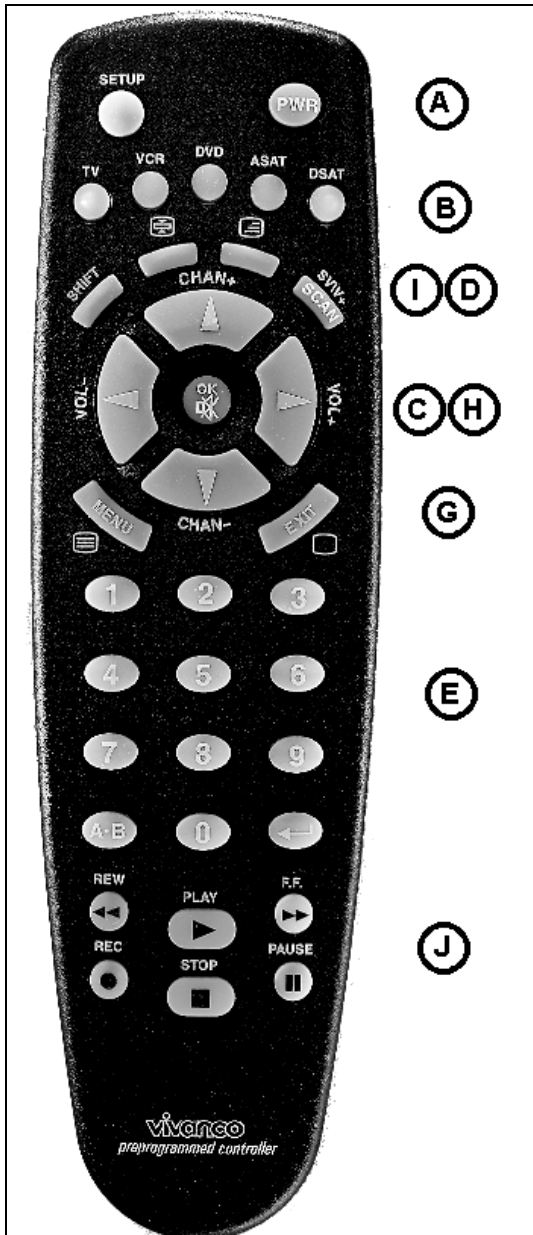







Vivanco Viv.Control 3 & 5 Universal Controller



- 1.
- 2.
3.  = SETUP (3 s) = Set
4.  = TV
5.  = 1 Set: XXX, e.g. 1 = 1XX
6.  = 5; Set: XXX, e.g. 5 = 15X
7.  = 2 Set: XXX, e.g. 2 = 152

(GB) Instructions Viv.Control 3 + 5

remote control for almost all TV, audio, video and other infrared-controllable equipment

1 Inserting the batteries

Open the battery flap on the back of the remote control, s. Fig.1. – press the tongue lightly upwards, then insert 2 alkaline AAA batteries. Check that the polarity markings on the batteries and in the battery compartment are correctly lined up (+=+), then close the flap carefully. – Always use undamaged batteries.

2 Setting label

Attach the enclosed label in your language to the back of the VivControl so that you can still set the remote control should these instructions not be available.

3 Adapting to appliances

In order to control your appliances you must adapt or set the remote control to them. There are three ways of doing so: direct control code entry, code search or learning the button functions of original remote controls.


If your VivControl does not understand you it blinks rapidly several times. Each understood entry is confirmed by an appliance button blinking once briefly.


3.1 Direct control code entry using the enclosed list

Example: setting to control a Panasonic television set:

3.1.1 The enclosed list gives, for example, the Panasonic Code **152**.

Please make sure you have selected the correct list for television sets (TV).

3.1.2 To prepare code entry, keep the  **SETUP** button pressed until the lamp (LED) lights constantly.

3.1.3 Then press the required appliance button, e.g.  **TV**, and the number buttons (e.g. 1 5 2) in sequence.

3.1.4 Once the numbers have been entered the button lamp goes out and the remote control is ready to control your appliance.

3.1.5 Finally, test the control code setting by trying to control (in this example) your television set. If it does not work at all or not correctly try a different code from the list or the code search (see below).

3.1.6 How to set the remote control for other appliances is described in part 3.1. ff. Instead of the **TV** appliance button, press another button, e.g. VCR, SAT, CD, CBL, HOME).

*Vivanco VivControl remote controls are TV+ remote controls, i.e. under **TV** you can only set television sets or video projectors, but any other appliance under the other appliance buttons. The button descriptions **SAT**, **ASAT** (analog sat receiver), **DSAT** (digital sat receiver), **VCR**, etc. are intended only for easier orientation.*


Example: Under the VCR appliance button you can also enter a CD code and control your CD player.


3.2 Code search

If the brand of your appliance is not in the list or none of the codes given fits, we recommend a code search.


3.2.1 Slow code search

3.2.1.1 Switch on the appliance to be controlled. Program is running.

3.2.1.2 Keep the  **SETUP** button pressed until the lamp lights constantly in one of the appliance buttons.


3.2.1.3 Press the required appliance button, e.g.  **ASAT**.

3.2.1.4 Press the **ON/OFF**  (appliance on/off) button once briefly.

3.2.1.5 Press the **ON/OFF**  (appliance on/off) or **CHAN+** (next channel) button repeatedly until the appliance, e.g. your satellite receiver, reacts.



Each time a button is pressed the lamp goes out briefly then comes back on to confirm.

*If no button is pressed, the VivControl automatically continues to search by sending a signal to your appliance every 3 seconds. If you notice the reaction of your appliance too late and the next code has already been emitted you can go back by pressing **CHAN-**. If your appliance has switched itself off you must switch it back on again, e.g. on the appliance or with the original remote control, to continue searching.*

3.2.2 When your appliance reacts, simply press the arrow key  (Enter) and end the search.

3.2.3 To test whether the right setting has been found, simply press a few buttons on the VivControl and check whether the functions work correctly. If everything is OK you can now set the VivControl for the second appliance.

If nothing happens or some of the buttons do not work correctly you must let the VivControl continue to search for the correct setting as described starting in 3.2.1.


The VivControl Zap 2 continues with the search at the point where you ended the search with . When the end of the code list is reached the search stops automatically. The remote control blinks quickly several times. The code last confirmed with  remains stored.


The research backwards always ends automatically at the code last confirmed.

3.2.4 Searching by brand

You can considerably speed up the code search if you search by brand. This is done as follows:

3.2.4.1 Switch on the appliance to be controlled. Program is running.

3.2.4.2 Keep the  **SETUP** button pressed until the lamp lights constantly in one of the appliance buttons.


3.2.4.3 Press the required appliance button, e.g.  **ASAT**.

3.2.4.4 Press the brand number button, button 1 for Philips, 2 for Sony, 3 for Thomson, 4 for Grundig or 6 for Nokia appliances. Then continue as described in 3.2.1.4.


3.3 Quick code search



Your remote control finds the correct settings almost automatically in seconds:

3.3.1 Switch on the appliance to be controlled. A channel number, for example, appears in the display of your satellite receiver.


3.3.2 Keep the  **SETUP** button pressed until the lamp lights constantly in one of the appliance buttons.


3.3.3 Press the required appliance button, e.g.  **ASAT**.

3.3.4 Press the **ON/OFF**  (appliance on/off) button once briefly.

3.3.5 **Automatic quick search:** If you then do nothing more the VivControl emits a different signal every 0.7 seconds. When your appliance reacts, very quickly press the  button (Enter) to confirm a functioning control code. - It is advisable to have your finger already placed on the  (Enter) button so that you can react quickly enough. Otherwise the VivControl emits the next signal before you have reacted.

***Note:** With very few appliances the quick search does not work. The search is automatically stopped if there is no reaction from the appliance to be controlled. You should then use a different setting procedure, e.g. code entry or slow search.*

Instead of pressing  (Enter) and possibly missing the correct setting you can also switch the VivControl to **slow code search**:


to do so, press the **CHAN-**, **CHAN+** or **ON/OFF** button instead of the  (Enter) button. Then continue as described above in 3.2.1.


*Remember to switch your appliance, e.g. **SAT**, back on again if you wish to continue searching.*

3.3.6 Finally, test the control code setting by trying to control your SAT appliance. If it does not work correctly, please try the code search again. The code search then begins with the next code in the sequence.

3.4 Code identification

You can identify the codes you have set at any time:

3.4.1 Keep the  **SETUP** button pressed until the lamp lights constantly in one of the appliance buttons.

3.4.2 Press the appliance button, e.g.  **ASAT**.

3.4.3 Press the  **SETUP** button once briefly.

3.4.4 Then read off the 3-digit code: Press the number buttons, 1-9 and 0, one after the other. The hundred figure is displayed when the appliance button goes out briefly when a button is pressed. The number corresponds to the button number. The ten figure is displayed when the appliance button goes out briefly when a button is pressed a second time. The number corresponds to the button number. The one figure is displayed when the appliance button goes out when a button is pressed. The number corresponds to the button number.

Example: You want to read off the code under the TV button. To do so, keep **SETUP** pressed until an appliance button lights constantly. Then press **TV, SETUP, 1** in succession. For button 1 the button goes out briefly and you note 1. Then continue by pressing **1,2,3,4,5**. For button 5 the button goes out briefly and you write 5 after the 1. Then continue by pressing **1,2**. For button 2 the appliance goes out completely and you note the 2 after 15 and have found the code 152.

3.4.5 You can note the numbers on the back of the battery compartment, e.g. for quick code entry after replacing the batteries.

The code details are also required when making queries on the Vivanco Hotline. Please read off all the codes used and make a note of them before contacting the Hotline. Table: see back page of these instructions.



Once the code is known, the Hotline can explain which buttons you can use with the code concerned.


4 Operation


You operate the basic functions of your appliances in the same way as if you were using the original remote controls.

4.1 **Select appliance:** You select the appliance to be controlled using the appliance buttons **TV, VCR** etc., row (B) (see illustration at beginning). When a button is pressed and shortly afterwards, the button lights up and indicates which appliance you are currently controlling. Apart from the **TV** button, the other buttons can be programmed as required, i.e. the lettering is only a recommendation. The function can be different to that of the lettering, depending on which appliance you have programmed on this button. You could, for example, have programmed an audio cassette player or a Minidisk player under **VCR**.



4.2 **Settings and On/Off:** In the top row of buttons (A) you will find the buttons **SETUP** and **PWR=power=On/Off**.






4.3 **Volume and channel control:** In the bottom area (C) you will normally find the buttons for volume control (**VOL=quieter**, , **Mute on/off**, **VOL+=louder**) and for switching channels (**CHAN+=next channel** and **CHAN-=previous channel**). **Volume Punch-Through function:** To simplify operation, the volume buttons (**VOL+** or **VOL-**) and the Mute  button always control the television set when video recorders are being controlled. If you have programmed audio or other appliances on an appliance button the volume buttons control the programmed appliance. With **HOME**, for example, a dimmer can be controlled remotely.

4.4 **2nd operating level:** With the  **Shift** button in area (D) you select the 2nd button function of the remote control buttons. After you have pressed **Shift** and the appliance button is lit you have all the button functions of the 2nd operating level at your disposal. In many cases, it is possible to adjust the colour and brightness of televisions in this way using the volume and channel buttons. But many other, rarely used buttons are also to be found on the second level. Try it out for yourself. Our Hotline can also help you to find missing button functions. You return to the first level by pressing **Shift** again or after no button has been pressed for a longer period.

4.5  **Scan / Video+® (SV/V+)** in area (D): When this button is pressed the next channel signal is emitted every 3 seconds with **CHAN+** and the following channels are shown automatically one after the other without your having to press a button repeatedly. This function stops when you press any button and ends automatically after 2 minutes.

The Scan function is not possible with video recorders. The button is then used for Video+® or timer programming of your video recorder. Consult the instruction manual of your video recorder or DVD player for further details.

4.6 **Number pad and AV:** In area (E) you will find the customary number pad. You normally enter 2-digit numbers (channel numbers) using the  arrow button or **SHIFT** and then the arrow button. With the  button you normally select the AV input, e.g. sat receiver or video recorder.

4.7 **Videotext and Toptext:** In the areas (G) and (I) you will find the Videotext buttons  and in area (J) die Toptext buttons  Red,  Green,  Yellow and  Blue. The buttons in area (J) are used to control the drive functions of video recorders, CD players, etc.

Hotline

Should you have any questions regarding your remote control you can call our telephone hotline: **Tel. 01442 246088**. – Vivanco products are improved constantly. The code library in particular is updated continuously. If something is missing, call us or send an e-mail to: consumer@vivanco.co.uk. It is quite possible that we already have a solution to your problem. Please always indicate the brand and type of the appliances you wish to control and which Vivanco control code you are using. See also 3.4.

Specifications

Batteries: 2 AAA batteries, R03, UM4
Range: max. 7 m
Not for 400 kHz equipment

2-year works guarantee

Should your VivControl cease to work within 2 years of purchasing you will receive a free replacement from Vivanco. Exceptions: deliberate destruction and normal wear and tear of the housing and buttons.

© Registered trademark of Gemstar International Inc.

(D) Bedienungsanleitung

Fernbedienung VivControl 3 + 5 für fast alle Fernseh-, Audio-, Video und anderen infrarotsteuerbaren Geräte

1 Batterien einlegen

Bitte öffnen Sie die Batteriekappe an der Geräterückseite, s. Abb.1. – Lasche leicht nach oben drücken, und legen Sie 2 Alkali-Mikrozellenbatterien ein. Achten Sie auf die angegebenen Polaritäten auf Batterien und im Batteriefach (+/+), und schließen Sie das Fach wieder vorsichtig. – Bitte achten Sie darauf, immer einwandfreie Batterien zu verwenden.

2 Einstellungsaufkleber

Bitte kleben Sie den beigefügten Aufkleber Ihrer Sprache auf die Rückseite Ihrer VivControl, damit Sie die Fernbedienung auch einstellen können, wenn diese Anleitung mal nicht zur hand sein sollte.

3 Geräteanpassung

Um Ihre Geräte steuern zu können, müssen Sie die Fernbedienung für Ihre Geräte einstellen. Dazu gibt es drei Möglichkeiten: die direkte Steuerkodeeingabe, die Kodesuche oder das Lernen von Tastenfunktionen von Originalfernbedienungen.


Wenn die VivControl Sie nicht versteht, dann blinkt sie mehrfach heftig hintereinander. Jede verstandene Eingabe quittiert sie mit einem kurzen Blink einer Gerätetaste.

3.1 Die direkte Steuerkodeeingabe mithilfe der beigefügten Liste

Beispiel: Einstellung der Fernbedienung für ein Panasonic-Fernsehgerät:

3.1.1 Aus der beigefügten Liste entnehmen Sie z.B. den Panasonic-Code **152**.

Bitte vergewissern Sie sich, dass Sie die korrekte Liste für Fernseher (TV) gewählt haben.

3.1.2 Zur Vorbereitung der Kodeeingabe drücken Sie solange die  **SETUP** (Einstellen)-Taste bis das Lämpchen in einer Gerätetaste (LED) dauernd leuchtet.

3.1.3 Dann drücken Sie die gewünschte Gerätetaste, z.B.

 **TV**, und danach nacheinander die Zifferntasten (z.B. 1 5 2).

3.1.4 Nach der Zifferneingabe erlischt die Tastenlampe und die Fernbedienung ist bereit zum Steuern Ihres Gerätes.

3.1.5 Zum Abschluss testen Sie den eingestellten Steuerkode, indem Sie versuchen in diesem Fall Ihr TV-Gerät zu steuern. Funktioniert es nicht oder nicht richtig, dann versuchen Sie bitte einen weiteren Kode aus der Liste oder die Kodesuche, s.u..

3.1.6 Die Einstellung der Fernbedienung zur Steuerung weiterer Geräte nehmen Sie entsprechend Abschnitt 3.1. ff. vor. Anstelle der Gerätetaste **TV** drücken Sie andere Tasten, z.B. **VCR, SAT, CD, CBL, HOME**.

Vivanco VivControl-Fernbedienungen sind TV+ Fernbedienungen, d.h. Sie können unter TV nur Fernsehgeräte oder Videoprojektoren einstellen, unter den anderen Gerätetasten aber jedes beliebige andere Gerät. Die Tastenbeschriftungen SAT, ASAT (Analogsatempfänger), DSAT (Digitalsatempfänger), VCR usw. dienen daher nur Ihrer leichteren Orientierung.


Beispiel: Sie können unter der Gerätetaste VCR auch einen CD-Kode eingeben und Ihren CD Player steuern


3.2 Die Kodesuche


Wenn die Marke eines Gerätes nicht in der Liste steht oder kein angegebener Kode paßt, empfiehlt sich eine Kodesuche.


3.2.1 Langsame Kodesuche

3.2.1.1 Bitte das zusteuernde Gerät einschalten. Programm läuft.

3.2.1.2  **SETUP** (Einstellen)-Taste drücken, solange bis das Lämpchen in einer Gerätetaste dauernd brennt.

3.2.1.3 Gewünschte Gerätetaste, z.B.  **ASAT**, drücken.


3.2.1.4 Einmal kurz **EIN/AUS**  (Gerät ein/aus)Taste drücken.

3.2.1.5 Wiederholt **EIN/AUS**  (Gerät ein/aus) oder **CHAN+** (nächstes Programm) Taste drücken bis Gerät, z.B. Ihr Satreceiver, reagiert.

Das Lämpchen geht nach jedem Tastendruck zur Bestätigung kurz aus und wieder an.



Wenn Sie keine Taste drücken, wird die VivControl automatisch weitersuchen, indem sie alle 3 Sekunden an Ihr Gerät ein Signal aussendet.

*Wenn Sie die Reaktion Ihres Gerätes zu spät bemerkt haben und schon der nächste Kode gesendet wurde, dann macht das nichts: Sie können zurück, indem Sie **CHAN-** drücken. Hatte sich Ihr Gerät ausgeschaltet, so müssen Sie es, z.B. am Gerät oder mit der Originalfernbedienung zur weiteren Suche wieder einschalten.*

3.2.2 Wenn Ihr Gerät reagiert, drücken Sie einfach die Pfeiltaste  (Eingabe) und beendenden so die Suche.

3.2.3 Zum Test, ob die richtige Einstellung gefunden wurde, drücken Sie einfach ein paar VivControl-Tasten und probieren so die richtige Funktion. Wenn alles ok ist, können Sie nun die VivControl für das nächste Gerät einstellen.

Wenn gar nichts geht oder einige Tasten nicht richtig funktionieren, müssen Sie Ihre VivControl, wie ab Abschnitt 3.2.1.beschrieben, weiter nach der richtigen Einstellung suchen lassen.


Die VivControl setzt die Suche dort fort, wo Sie die Suche mit  abgebrochen hatten. Wenn das Ende der Kodeliste erreicht ist, endet die Suche automatisch. Dabei blinkt die Fernbedienung mehrfach schnell hintereinander. Der zuletzt mit  bestätigte Kode bleibt gespeichert.


Die Suche rückwärts, endet immer automatisch beim zuletzt bestätigten Kode.

3.2.4 Markenbegrenzte Suche

Sie können die Kodesuche stark beschleunigen, wenn Sie markenorientiert suchen lassen. Das geht so:

3.2.4.1 Bitte das zusteuernde Gerät einschalten. Programm läuft.

3.2.4.2  **SETUP** (Einstellen)-Taste drücken, solange bis das Lämpchen in einer Gerätetaste dauernd brennt.


3.2.4.3 Gewünschte Gerätetaste, z.B.  **ASAT**, drücken.

3.2.4.4 Markenzifferntaste drücken, Taste 1 für Philips-, 2 für Sony-, 3 für Thomson-, 4 für Grundig- oder 6 für Nokia-Geräte. Weiter geht es dann nach Abschnitt 3.2.1.4.


3.3 Schnelle Kodesuche



In wenigen Sekunden findet Ihre Fernbedienung fast automatisch die richtigen Steuereinstellungen:

3.3.1 Bitte das zusteuernde Gerät einschalten. Z.B. erscheint eine Programmnummer in der Anzeige Ihres Satempfängers.



3.3.2  **SETUP** (Einstellen)-Taste drücken, solange bis das Lämpchen in einer Gerätetaste dauernd brennt.

3.3.3 Gewünschte Gerätetaste, z.B.  **ASAT**, drücken.

3.3.4 Einmal kurz **EIN/AUS**  (Gerät ein/aus)Taste drücken.

3.3.5 Automatische schnelle Suche: Wenn Sie dann nichts weiter tun, sendet die VivControl alle 0,7 Sekunden ein anderes Signal aus. Wenn Ihr Gerät reagiert drücken Sie sehr schnell die -Taste (Eingabe) zur Bestätigung eines funktionierenden Steuerkodes. - Es empfiehlt sich einen Finger schon vorher auf die  (Eingabe)Taste zu legen, damit Sie schnell genug reagieren können. Sonst sendet VivControl schon das nächste Signal bevor Sie reagiert haben.

Hinweis: Bei ganz wenigen Geräten funktioniert die schnelle Suche nicht. Die Suche wird ohne Reaktion des zu steuernden Gerätes automatisch abgebrochen. Dann bitte ein anderes Einstellverfahren, z.B. Kodeingabe oder langsame Suche, anwenden.


Statt  (Eingabe) zu drücken und eventuell die richtige Einstellung zu verpassen, können Sie die VivControl aber auch auf die **langsame Kodesuche** umschalten: Dazu drücken Sie anstatt der  (Eingabe) Taste die **CHAN-**, **CHAN+** oder **EIN/AUS** Taste. Weiter geht's dann wie unter Abschnitt. 3.2.1. weiter oben beschrieben.


Vergessen Sie nicht Ihr Gerät z.B. SAT, wenn Sie weiter suchen lassen wollen, wieder am Gerät einzuschalten.

3.3.6 Zum Abschluss testen Sie den eingestellten Steuercode, indem Sie versuchen z.B. Ihr SAT-Gerät zu steuern. Funktioniert es nicht richtig, dann versuchen Sie bitte die Kodesuche noch einmal. Die Codesuche startet dann mit dem nächstfolgenden Code.

3.4 Codeidentifikation

Sie können die eingestellten Codes jederzeit auslesen:

3.4.1  **SETUP** (Einstellen)-Taste drücken, solange bis das Lämpchen in einer Gerätetaste dauernd brennt.

3.4.2 Gerätetaste, z.B.  **ASAT**, drücken.

3.4.3 Einmal kurz  **SETUP** (Einstellen)-Taste drücken.

3.4.4 Dann 3-stelligen Code auslesen: Drücken Sie die Zifferntasten, 1-9 und 0, eine nach der anderen. Die Hunderterziffer wird angezeigt, wenn die Gerätetaste beim Drücken einer Taste kurz ausgeht. Die Ziffer entspricht der entsprechenden Tastennummer. Die Zehnerziffer wird angezeigt, wenn die Gerätetaste beim Drücken einer Taste zum 2. Mal kurz ausgeht. Die Ziffer entspricht der entsprechenden Tastennummer. Die Einerziffer wird angezeigt, wenn die Gerätetaste beim Drücken einer Taste erlischt. Die Ziffer entspricht der Tastennummer.

Beispiel: Sie wollen den Code unter Taste TV auslesen. Dazu drücken Sie **SETUP**, solange bis eine Gerätetaste dauernd brennt. Dann drücken Sie nacheinander **TV**, **SETUP**, **1**. Bei Taste 1 erlischt die Taste kurz und Sie notieren die 1. Dann drücken Sie weiter **1,2,3,4,5**. Bei Taste 5 erlischt die Taste kurz und Sie schreiben hinter die 1 eine 5. Dann drücken Sie weiter **1,2**. Bei Taste 2 erlischt die Gerätetaste entgültig und Sie notieren hinter 15 eine 2 und haben mit 152 den Code gefunden.
3.4.5 Die gefundenen Werte können Sie sich z.B. zum schnellen Codeeingeben nach Batteriewechseln, z.B. auf der Rückseite des Batteriefachdeckels, notieren.

Die Kodeangaben werden auch für Rückfragen bei der Vivanco-Hotline benötigt. Bitte lesen Sie alle verwendeten Codes aus und notieren Sie sich diese bevor Sie die Hotline anrufen. Tabelle: s. Rückseite dieser Bedienungsanleitung.

Anhand eines Codes kann Ihnen die Hotline erklären, welche Tasten Sie bei einem Code benutzen können.



4 Bedienung


Sie bedienen Ihre Geräte praktisch genauso, wie Sie es von Ihren Originalfernbedienungen her kennen.

4.1 Gerät auswählen: Mit den Gerätetasten **TV**, **VCR** usw., Reihe **(B)**, s. Abbild vorn, wählen Sie das zu steuernde

Gerät aus. Beim Drücken einer Taste und kurz danach leuchtet die Taste und zeigt Ihnen an, welches Gerät Sie gerade steuern. Außer der Fernsehtaste **TV** sind die anderen Tasten beliebig einstellbar. D.h. ihre Beschriftung ist nur eine Empfehlung, je nachdem welches Gerät Sie dort eingestellt haben, kann die Funktion anders als beschriftet sein. Z.B. könnten Sie unter **VCR** einen Audiokassettenrecorder oder einen Minidiskplayer einprogrammiert haben.



4.2 Einstellungen und Ein/Aus: In der obersten Tastenreihe **(A)** finden Sie die Taste **SETUP**=Einstellen und **PWR**=power= Ein/Aus.








4.3 Lautstärke und Programmsteuerung: Im Tastenbereich **(C)** finden Sie üblicherweise die Tasten zur Lautstärkeregelung (**VOL-**=leiser,  Stumm ein/aus, **VOL+**=lauter) und zum Programmwechsel (**CHAN+**= nächster Kanal und **CHAN-**= vorheriger Kanal). **Lautstärke-Punch-Through-Funktion:** Zur Vereinfachung der Bedienung steuern die Lautstärketasten (**VOL+** oder **VOL-**) und die Stummschalttaste  (Stumm) immer das Fernsehgerät, wenn Videogeräte gesteuert werden. Wenn Sie Audio oder andere Geräte unter einer Gerätetaste eingestellt haben, steuern die Lautstärketasten das eingestellte Gerät. Z.B. bei **HOME** kann eine Dimmer ferngesteuert werden.

4.4 2. Bedienebene: Mit der  **Shift**-Taste im Bereich **(D)** wählen die 2. Tastenfunktion der Fernbedienungstasten. Nachdem Sie **Shift** gedrückt haben, die Gerätetaste leuchtet, stehen Ihnen alle Tastenfunktionen der 2. Belegungsebene zur Verfügung. Häufig können Sie bei Fernsehern so über Lautstärke- und Programmtasten Farbe und Helligkeit steuern. Aber auch vielen andere, selten gebrauchte Tasten finden Sie auf der zweiten Ebene. Versuchen Sie's doch mal. Aber auch unsere Hotline kann Ihnen helfen, vermisste Tasten zu finden. Sie kommen wieder auf die erste Ebene, wenn Sie noch mal **Shift** drücken oder länger keine Taste drücken.

4.5 Scan bzw. ShowView® (SV/V+) im Bereich (D): Wenn Sie diese Taste drücken, wird alle 3 Sekunden der nächste Kanal mit **CHAN+** ausgegeben und automatisch die folgenden Programme nacheinander gezeigt, ohne dass Sie ständig eine Taste drücken müssen. Wenn Sie irgendeine Taste drücken, hält das Kanalweitschalten an. Nach 2 Minuten endet die Funktion automatisch.

Die Scanfunktion ist nicht bei Videorecordern möglich. Die Taste wird dann zur ShowView® bzw. Timerprogrammierung Ihres Videorecorders verwendet. Näheres: s. Bedienungsanleitung Ihres Video- oder DVD-Recorders.

4.6 10er-Stelle und AV: Im Bereich **(E)** finden Sie die gewohnte 10er-Tastatur. 2-stellige Zahlen (Kanalnummern) geben Sie in der Regel über die -Pfeil- bzw. **SHIFT** und dann Pfeiltaste ein. Mit der -Taste wählen Sie i.d.R. den AV-Eingang z.B. den Satreceiver oder Videorecorder.

4.7 Videotext und Toptext: In den Bereichen **(G)** und **(I)** finden Sie die Videotexttasten    und im Abschnitt **(J)** die Toptexttasten  Rot,  Grün,  Gelb und  Blau. Die Tasten im Bereich **(J)** werden bei Videorecordern, CD Playern usw. zur Steuerung der Laufwerkfunktionen verwendet.

Hotline

Sollten Sie Fragen zu Ihrer Fernbedienung haben, dann rufen Sie unsere Telefon-Hotline an: **Tel. 04102-231235**. – Vivanco Produkte werden ständig verbessert. Insbesondere die Kodebibliothek wird ständig aktualisiert. Wenn Sie etwas vermissen, rufen Sie uns an oder schreiben Sie uns ein E-Mail, **hotline@vivanco.de**. Es ist gut möglich, dass wir bereits eine Lösung für Ihr Problem haben.

Bitte teilen Sie uns immer die Marke, den Typ Ihrer zusteuernden Geräte mit und welchen Vivanco Steuercode Sie verwenden, siehe auch Abschnitt. 3.4.

Technische Daten

Batterien: 2x Mikrozellen, R03, UM4

Reichweite: max. 7 m

Nicht für 400 kHz Geräte

2 Jahre Werksgarantie

Fällt Ihre VivControl innerhalb von 2 Jahren nach dem Kauf aus, dann bekommen Sie von Vivanco kostenlos Ersatz. Ausnahmen: vorsätzliche Zerstörung und normale Abnutzung des Gehäuses und der Tasten.

® Registrierte Marke der Gemstar International Inc.

(F) Mode d'emploi

Télécommande VivControl 3 + 5 compatible avec presque tous les téléviseurs, appareils audio et vidéo et autres dispositifs à commande par rayons infrarouges

1 Mise en place des piles

Ouvrez le volet du compartiment des piles au dos de l'appareil, cf. fig. 1. – Relevez légèrement la languette et introduisez dans le compartiment 2 piles alcalines rondes R03. Veillez à respecter la polarité indiquée sur les piles ainsi que dans le compartiment des piles (+=+), et référez-vous de dernier avec précaution. – Veillez à toujours utiliser des piles bien chargées et en parfait état.

2 Autocollant de réglage

Veillez coller l'autocollant fourni, dans la langue de votre pays, au dos de votre VivControl, de manière à pouvoir régler la télécommande même lorsque vous n'avez pas ce mode d'emploi sous la main.

3 Adaptation aux divers appareils

Pour pouvoir commander vos appareils, vous devez régler la télécommande sur ces mêmes appareils. Il existe ici trois possibilités : l'entrée directe du code de commande, la recherche préalable des codes ou l'apprentissage des fonctions des touches des télécommandes originales.


Lorsque VivControl ne vous comprend pas, elle clignote vivement plusieurs fois de suite. Elle confirme chaque saisie clairement comprise par un clignotement bref de l'une des touches de l'appareil.


3.1 Entrée directe des codes de commande à l'aide de la liste fournie

Exemple : réglage de la télécommande pour un téléviseur Panasonic :

3.1.1 Sur la liste jointe, prenez par exemple le code Panasonic **152**.

Veillez vous assurer que vous avez bien choisi la liste correspondant aux téléviseurs (TV).

3.1.2 Pour préparer l'entrée du code, appuyez sur la touche  **SETUP** (réglage) jusqu'à ce que le petit voyant lumineux dans l'une des touches de l'appareil (diode) reste allumé en permanence.

3.1.3 Appuyez ensuite sur la touche de l'appareil souhaitée, , par ex., puis consécutivement sur les touches numériques (1 5 2, par ex.).

3.1.4 Une fois les chiffres entrés, le voyant de la touche s'éteint et la télécommande est prête à fonctionner.

3.1.5 Pour finir, testez le code de commande que vous venez de régler en essayant dans le cas présent de commander votre téléviseur. Si la commande ne fonctionne pas du tout ou si elle ne fonctionne pas correctement, essayez un autre code de la liste ou procédez à la recherche de code, voir ci-dessous.

3.1.6 Pour régler la télécommande sur d'autres appareils, veuillez vous reporter aux instructions contenues dans la section 3.1 et suivantes. Au lieu d'appuyer sur la touche **TV**, appuyez sur d'autres touches, VCR, SAT, CD, CBL, HOME par ex.).

Les télécommandes VivControl Vivanco sont des télécommandes TV+ ; autrement dit, vous pouvez régler uniquement des téléviseurs ou des vidéoprojecteurs avec la touche TV, mais régler n'importe quel autre appareil en utilisant les autres touches d'appareil. Les inscriptions sur les touches SAT, ASAT (receveur analogique), DSAT (receveur numérique), VCR etc. n'ont par conséquent qu'un caractère indicatif.


Exemple : Avec la touche VCR, vous pouvez aussi entrer un code CD et commander votre lecteur CD.


3.2 Recherche de code


Au cas où la marque de votre appareil ne figure pas sur la liste, ou si aucun code indiqué ne fonctionne, il est recommandé de procéder à la recherche de code.


3.2.1 Recherche de code lente

3.2.1.1 Mettre l'appareil à commander sous tension. Le programme se déroule.

3.2.1.2 Appuyer sur la touche de réglage  **SETUP** jusqu'à ce que le voyant lumineux dans l'une des touches d'appareil reste allumée en permanence.

3.2.1.3 Appuyer sur la touche d'appareil souhaitée, , ASAT, par ex.


3.2.1.4 Appuyer brièvement et une seule fois sur la touche **MARCHE/ARRÊT**  (marche/arrêt appareil).

3.2.1.5 Appuyer plusieurs fois sur la touche **MARCHE/ARRÊT**  (marche/arrêt appareil) ou sur **CHAN+** (chaîne suivante) jusqu'à ce que l'appareil (votre receveur satellite, par ex.), réagisse.

A chaque fois que vous pressez une touche, le témoin lumineux s'éteint brièvement et se rallume pour confirmation.



Si vous n'appuyez sur aucune touche, la VivControl va poursuivre automatiquement sa recherche en envoyant toutes les 3 secondes un signal à votre appareil.

*Si vous avez remarqué trop tard que votre appareil avait réagi et si le code suivant a déjà été envoyé, cela ne fait rien : vous pouvez revenir en arrière en appuyant sur **CHAN-**. Si votre appareil s'est éteint, vous devez le rallumer sur l'appareil même ou avec la télécommande originale pour pouvoir continuer la recherche.*

3.2.2 Dès que votre appareil réagit, il vous suffit d'appuyer sur la touche fléchée  (Entrée) pour arrêter la recherche.

3.2.3 Pour vérifier si vous avez bien trouvé le réglage correct, appuyez sur diverses touches de votre VivControl et assurez-vous ainsi que l'appareil fonctionne correctement. Si tout est en ordre, vous pouvez alors régler votre VivControl pour l'appareil suivant.


Si rien ne fonctionne, ou si certaines touches ne fonctionnent pas correctement, il faut continuer à faire rechercher le réglage adéquat par votre VivControl, en procédant de la manière décrite à partir de la section 3.2.1.


La VivControl reprend la recherche là où vous l'aviez interrompue en appuyant sur . La recherche s'arrête automatiquement lorsque la fin de la liste des codes est atteinte. La télécommande clignote alors plusieurs fois à un rythme rapide. Le dernier code confirmé par  reste mémorisé. La recherche à rebours s'achève toujours automatiquement par le dernier code confirmé.

3.2.4 Recherche limitée par des repères

Vous pouvez accélérer considérablement la recherche de code en faisant effectuer la recherche selon des repères. Cela fonctionne ainsi :

3.2.4.1 Allumer l'appareil à commander. Le programme se déroule.

3.2.4.2 Appuyer sur la touche  **SETUP** (réglage), jusqu'à ce que le voyant lumineux dans l'une des touches d'appareil reste allumé en permanence.


3.2.4.3 Appuyer sur la touche d'appareil souhaitée, , ASAT, par exemple.


3.2.4.4 Appuyer sur la touche chiffrée des marques, touche 1 pour les appareils Philips, touche 2 pour Sony, touche 3 pour Thomson, touche 4 pour Grundig ou touche 6 pour Nokia. Se reporter ensuite à la section 3.2.1.4.


3.3 Recherche de code accélérée



Votre télécommande trouve ici en quelques secondes, et presque automatiquement, les réglages de commande adéquats :

3.3.1 Allumer l'appareil à commander. Un numéro de chaîne apparaît par exemple sur l'affichage de votre récepteur satellite.


3.3.2 Appuyer sur la touche  **SETUP** (réglage) jusqu'à ce que le voyant lumineux dans l'une des touches d'appareil reste allumé en permanence.


3.3.3 Appuyer sur la touche d'appareil souhaitée, , ASAT, par exemple.

3.3.4 Appuyer brièvement et une seule fois sur la touche **MARCHE/ARRÊT**  (marche/arrêt appareil).

3.3.5 Recherche automatique accélérée : si vous ne faites ensuite plus rien, la VivControl envoie à intervalle de 0,7 secondes un signal à chaque fois différent. Si votre appareil réagit, appuyez alors très vite sur la touche  (entrée) pour confirmer un code de commande efficace. – Nous vous conseillons de placer à l'avance un doigt sur la touche  (entrée) pour pouvoir réagir avec une rapidité suffisante, sinon la VivControl aura déjà émis le signal suivant avant que vous n'ayez réagi.

N.B. : Sur certains appareils, très peu nombreux, la recherche accélérée ne fonctionne pas. La recherche s'arrête automatiquement sans que l'appareil à commander ait réagi. Utiliser dans ce cas un autre procédé de réglage comme l'entrée de code ou la recherche lente.

Au lieu d'appuyer sur  (entrée) et de manquer éventuellement le réglage adéquate, vous pouvez également commuter la


VivControl sur la **recherche de code lente** : Au lieu d'appuyer sur la touche  (Entrée), pressez pour cela la touche **CHAN-**, **CHAN+** ou **MARCHE/ARRÊT**. Pour continuer, procédez ensuite comme décrit à la section 3.2.1. ci-dessus.


Si vous désirez poursuivre la recherche, n'oubliez pas de rallumer éventuellement votre appareil, par exemple votre récepteur SAT.


3.3.6 Pour finir, testez le code réglé en essayant par exemple de commander votre récepteur SAT. Si cela ne fonctionne pas correctement, veuillez renouveler le processus de recherche de code. La recherche de code reprend alors avec le code qui suit.

3.4 Identification des codes

Vous pouvez consulter à tout instant les codes réglés :

3.4.1 Appuyer sur la touche  **SETUP** (réglage) jusqu'à ce que le voyant lumineux dans l'une des touches d'appareil reste allumée en permanence.

3.4.2 Appuyer sur la touche de l'appareil,  **ASAT**, par exemple.

3.4.3 Appuyer brièvement et une seule fois sur la touche  **SETUP** (réglage).

3.4.4 Procéder ensuite à la lecture du code à 3 chiffres : Appuyez sur les touches numériques 1-9 et 0, l'une après l'autre. Le chiffre des centaines est affiché lorsque la touche de l'appareil s'éteint brièvement lorsque vous appuyez sur une touche. Le chiffre correspond au numéro de touche. Le chiffre des dizaines est affiché lorsque la touche de l'appareil s'éteint une seconde fois brièvement lorsque vous appuyez sur une touche. Le chiffre correspond au numéro de touche. Le chiffre des unités est affiché lorsque la touche de l'appareil s'éteint lorsque vous appuyez sur une touche. Le chiffre correspond au numéro de touche.

Exemple : Vous souhaitez lire le code sous la touche TV. Appuyer pour cela sur **SETUP** jusqu'à ce qu'une touche d'appareil soit allumée en permanence. Appuyez ensuite consécutivement sur les touches **TV**, **SETUP**, **1**. Lorsque vous appuyez sur la touche 1, elle s'éteint brièvement et vous notez le 1. Ensuite, appuyez sur **1,2,3,4,5**. A la touche 5, celle-ci s'éteint brièvement et vous notez le chiffre 5 derrière le 1. Ensuite, appuyez sur **1,2**. A la touche 2, la touche de l'appareil s'éteint définitivement et vous notez un 2 derrière le 15 ; vous avez identifié le code, qui est bien 152.

3.4.5 Vous pouvez par exemple noter les nombres que vous avez ainsi trouvés au dos du compartiment des piles, pour entrer rapidement les codes suite à un changement de piles.



Les codes sont également nécessaires lorsque vous faites appel à l'assistance en ligne de Vivanco. Veuillez lire et noter tous les codes utilisés avant d'appeler l'assistance téléphonique. Tableau : voir au dos de ce mode d'emploi. Ce code permettra à l'assistance téléphonique de trouver les touches que vous pourrez utiliser pour un code précis.

4 Commande


Vous commandez les fonctions de base de vos appareils pratiquement de la même manière qu'avec votre télécommande originale.

4.1 Sélectionner l'appareil : sélectionnez l'appareil à commander au moyen des touches d'appareils **TV**, **VCR** etc., rangée **(B)**, voir fig. avant. Lorsque vous appuyez sur une touche et juste après, le voyant de la touche s'allume, signalant quel appareil vous êtes en train de commander. Toutes les autres touches sont réglables à volonté, sauf la touche de téléviseur **TV**. Par conséquent, le marquage des touches revêt uniquement un caractère indicatif, et dépend de l'appareil que vous avez réglé ; la fonction réglée peut donc être différente du marquage. Vous pouvez par ex. avoir programmé sous **VCR** un magnétoscope ou un lecteur Mini Disc

4.2 Réglages et Marche/Arrêt : Dans la rangée de touches supérieure **(A)**, vous trouvez la touche **SETUP**=Réglage et la touche **PWR**=power= Marche/Arrêt.



4.3 Volume et sélection des programmes : Dans la zone des touches **(C)**, vous trouvez habituellement les touches servant à régler le niveau sonore (**VOL**=vol. plus faible,  Sourdisse Marche/Arrêt, **VOL+**=volume plus fort) et pour la sélection des programmes (**CHAN+**= chaîne suivante et **CHAN-**= chaîne précédente). **Fonction Punch-Through pour le Volume** : pour simplifier la commande, les touches de volume (**VOL+** ou **VOL-**) et la touche de sourdisse  commandent toujours le téléviseur, lorsque des magnétoscope doivent être

commandés. Si vous avez réglé audio ou d'autres appareils sous une touche d'appareil, les touches de volume commandent l'appareil que vous avez réglé. Par ex, vous pouvez télécommander un variateur de lumière sous **HOME**.








4.4 2^d niveau de commande : Sélectionnez avec la touche  **Shift** dans la zone **(D)** la seconde fonction des touches de la télécommande. Lorsque vous avez appuyé sur la touche **Shift**, la touche d'appareil s'allume, et toutes les fonctions de touches du second niveau d'occupation vous sont accessibles. Fréquemment, vous pouvez ainsi régler la couleur et la lumière des téléviseurs au moyen des touches de volume et de programmes. Vous trouvez aussi au second niveau beaucoup d'autres touches rarement utilisées. Essayez-les, tout simplement. Notre ligne d'assistance pourra également vous aider à trouver des touches manquantes. Vous revenez au premier niveau en appuyant à nouveau sur la touche **Shift** ou lorsque vous n'appuyez sur aucune touche pendant un certain temps.

4.5 Scan ou ShowView® (SV/V+) dans la zone (D) : Lorsque vous appuyez sur cette touche, la chaîne suivante est sortie toutes les 3 secondes avec **CHAN+**, et les programmes suivants sont automatiquement affichés à la suite les uns des autres, sans qu'il soit nécessaire d'appuyer sans arrêt sur une touche. Si vous appuyez sur une touche quelconque, la commutation sur d'autres chaînes s'arrête. La fonction prend fin automatiquement au bout de 2 minutes.

La fonction Scan n'est pas disponible pour les magnétoscopes. La touche est alors utilisée pour le ShowView® ou pour la programmation de temporisation de votre magnétoscope. Pour de plus amples détails, veuillez consulter la notice d'utilisation de votre magnétoscope ou de appareil DVD.

4.6 Clavier 10 touches et AV : Dans la zone **(E)**, vous trouvez le clavier à 10 touches usuel. Habituellement, vous entrez les dizaines (chiffres des chaînes) en vous servant de la touche fléchée  ou de la touche **SHIFT**, puis de la touche fléchée. Avec la touche  vous sélectionnez généralement l'entrée AV, le receveur satellite ou le magnétoscope.

4.7 Vidéotexte et Toptexte : Dans les zones **(G)** et **(I)**,

vous trouverez les touches de vidéotexte    et dans la section **(J)** les touches de Toptexte  Rouge,  Vert,  Jaune et  Bleu. Les touches de la zone **(J)** sont utilisées pour commander les fonctions des lecteurs des magnétoscopes, lecteurs de CD, etc.

Ligne d'assistance (hotline)

Au cas où vous auriez des questions concernant votre télécommande, appelez notre ligne d'assistance téléphonique au **01 30795459**. – Les produits Vivanco font l'objet d'une optimisation permanente. Notre bibliothèque de codes, notamment, est constamment actualisée. Si vous avez un problème, appelez-nous ou adressez-nous un e-mail, **vivanco-france@vivanco-france.fr**. Il est tout à fait possible que nous ayons déjà une solution à votre problème.

Veuillez nous communiquer dans tous les cas la marque et le type des appareils à commander, ainsi que le code de commande Vivanco que vous utilisez, voir également la section **3.4**.

Fiche technique

Piles : 2 piles rondes R03, R03, UM4

Portée maxi : 7 m

Non utilisable pour les appareils de 400 kHz

2 ans de garantie usine

Si votre VivControl tombe en panne dans les deux ans suivant l'achat, Vivanco vous la remplace gratuitement. Exceptions : destruction intentionnelle et usure normale du boîtier et des touches.

® Marque enregistrée de la société Gemstar International Inc.

(E) Instrucciones para el uso

Telemando VivControl 3 + 5 para casi todos los televisores, aparatos de audio y vídeo y otros aparatos de telemando infrarrojo

1 Colocación de pilas

Abra el compartimento de pilas situado en la parte trasera del telemando, (ilustr. 1). – Apriete suavemente hacia arriba la lengüeta y coloque 2 micropilas alcalinas. Preste atención a las polaridades indicadas en las pilas y el compartimento de las mismas (+) et cierre cuidadosamente el compartimento. – Rogamos preste atención a que siempre son empleadas pilas impecables.

2 Adhesivo con las informaciones de ajuste

Pegue el adhesivo suministrado en su idioma en la parte trasera de su VivControl, para que pueda ajustar el telemando también en el caso de no tener al alcance las presentes instrucciones.

3 Adaptación del telemando

Para poder mandar sus aparatos, debe adaptar el telemando a los aparatos a mandar. A este efecto, hay tres posibilidades: la introducción directa del código de mando, la búsqueda de código o el aprendizaje de las funciones de teclas de telemandos originales.


Si su VivControl no le entiende, da varias veces seguidas luz intermitente. Cada introducción entendida es confirmada mediante un brillo breve de una tecla de aparato.


3.1 Introducción directa del código de mando mediante la lista anejada

Ejemplo: Ajuste del telemando para un televisor Panasonic

3.1.1 En la lista anejada puede localizar p.ej. el código **152** para Panasonic.

Asegúrese de que haya elegido la lista correcta para televisores (TV).

3.1.2 Para preparar la introducción del código, presione la tecla  **SETUP** (tecla de ajuste) hasta que la lámpara (LED) de una tecla de aparato esté permanentemente iluminada.

3.1.3 Entonces, debe presionar la tecla de aparato requerida, p.ej.  **TV** y después, una tras otra, las teclas de número (p.ej. 1 5 2).

3.1.4 Después de haber sido introducidos los números, se apaga la lámpara de tecla y el telemando está listo para mandar su aparato.

3.1.5 Finalmente, debe ensayar el código de mando ajustado intentando a mandar p.ej. su televisor. Caso que no funcione o no funcione correctamente, debe elegir otro código de la lista o servirse de la búsqueda de código, v. pasos siguientes.

3.1.6 El ajuste del telemando para el mando de otros aparatos debe efectuarlo según descrito bajo 3.1. ss.. Entonces, en vez de la tecla de aparato **TV** debe presionar otras teclas, p.ej. VCR, SAT, CD, CBL, HOME.

Los telemandos *Vivanco VivControl* son telemandos **TV+**, es decir que bajo **TV** sólo puede ajustar televisores o proyectores de video, **bajo las demás teclas de aparato cualquier otro aparato**. Debido a esto, las denominaciones de tecla **SAT**, **ASAT** (receptor analógico SAT), **DSAT** (receptor digital SAT), **VCR** etc. sólo facilitan la orientación.


Ejemplo: Bajo la tecla de aparato VCR también puede introducir un código para CD o mandar su reproductor respectivo.


3.2 La búsqueda de código

Si la marca de un aparato no está indicada en la lista o si no es correcto ninguno de los códigos indicados, recomendamos emplear la búsqueda de código.


3.2.1 Búsqueda de código lenta

3.2.1.1 Activar el aparato a mandar. El programa está activo.

3.2.1.2 Presionar la tecla  **SETUP** (tecla de ajuste) hasta que la lámpara de una de las teclas de aparato de luz permanente.

3.2.1.3 Presionar la tecla de aparato requerida, p.ej.  **ASAT**.


3.2.1.4 Presionar una vez brevemente la tecla **ACTIVAR/DESACTIVAR**  (activar/desactivar aparato).

3.2.1.5 Presionar repetidas veces la tecla **ACTIVAR/DESACTIVAR**  (activar/desactivar aparato) o la tecla **CHAN+** (próximo programa) hasta que reaccione el aparato, p.ej. su receptor SAT.

Después de cada accionamiento de tecla, la lámpara confirma apagándose brevemente e iluminándose de nuevo.

Si no es presionada ninguna tecla, el VivControl automáticamente sigue buscando enviando cada 3 segundos una señal hacia su aparato.



*No importa, si no haya notado a tiempo la reacción de su aparato y si ya haya sido enviado el próximo código: Puede regresar mediante el accionamiento de la tecla **CHAN**. Caso que su aparato entretanto se haya desactivado, debe activarlo de nuevo o en el aparato o mediante el telemando original, para seguir con la búsqueda.*

3.2.2 Si su aparato reacciona, presione la tecla de flecha  (tecla de ajuste) y la búsqueda termina.

3.2.3 Para ensayar, si el ajuste localizado es el correcto, presione algunas teclas del VivControl y compruebe así el

funcionamiento correcto. Si todo funciona correctamente, puede proceder a realizar el ajuste del VivControl para el próximo aparato.

Caso que no funcione nada o si algunas teclas no funcionen de la manera correcta, debe dejar seguir buscando – según descrito bajo 3.2.1. - su VivControl, hasta que encuentre el ajuste correcto.


El VivControl sigue la búsqueda allí, donde la había interrumpido mediante el accionamiento de . En cuanto el sistema haya alcanzado el fin de la lista de códigos, la búsqueda es terminada de manera automática. En esto, el telemando da luz intermitente rápida. El código últimamente confirmado mediante  es guardado.


La búsqueda retrógrada siempre termina automáticamente en el código últimamente confirmado.

3.2.4 Búsqueda por marcas de aparato

Puede acelerar considerablemente la búsqueda, si efectúa una búsqueda por marcas. A este efecto, proceda de la manera siguiente:

3.2.4.1 Activar el aparato a mandar. El programa está activo.

3.2.4.2 Presionar la tecla  **SETUP** (tecla de ajuste) hasta que la lámpara de una de las teclas del telemando esté permanentemente iluminada.


3.2.4.3 Presionar la tecla de aparato requerida, p.ej.  **ASAT**.


3.2.4.4 Presionar la tecla del número de marca, tecla 1 para Philips, 2 para Sony, 3 para Thomson, 4 para Grundig o 6 para aparatos de Nokia. Para los pasos siguientes véase el capítulo 3.2.1.4.


3.3 Búsqueda de código rápida



Dentro de pocos segundos, su telemando localiza casi de manera automática los ajustes de mando correctos.:

3.3.1 Debe activar el aparato a mandar. P.ej. aparece un número de programa en el indicador de su receptor de satélite.



3.3.2 Presionar la tecla  **SETUP** (tecla de ajuste) hasta que la lámpara de una de las teclas esté permanentemente iluminada.

3.3.3 Presionar la tecla de aparato requerida, p.ej.  **ASAT**.

3.3.4 Presionar una vez brevemente la tecla **ACTIVAR/DESACTIVAR**  (activar/desactivar aparato).

3.3.5 Búsqueda rápida automática: Si Usted después no hace nada, cada 0,7 segundos el VivControl emite una señal diferente a la anterior. En cuanto su aparato reaccione, debe presionar rápidamente la tecla  (tecla de ajuste) para confirmar así el código de mando correcto. - Es recomendable posicionar ya antes un dedo en la tecla  (tecla de ajuste), para poder reaccionar con la rapidez necesaria. Caso contrario, el VivControl ya emite la próxima señal antes de que Usted haya reaccionado.

***Nota:** Hay unos pocos aparatos que no reaccionan a la búsqueda rápida. En tales casos, la búsqueda es automáticamente interrumpida sin que reaccione el aparato a mandar. Si fuese así, debe emplear otro procedimiento de búsqueda, p.ej. introducción de código o la búsqueda de código lenta*


En vez de presionar la tecla  (tecla de ajuste) y perder eventualmente el ajuste correcto, también puede ajustar el modo de **búsqueda de código lenta** en su VivControl: A este efecto, en vez de la tecla  (tecla de ajuste) debe presionar las teclas **CHAN-**, **CHAN+** o la tecla **ACTIVAR/DESACTIVAR**. Por lo demás, debe seguir según descrito bajo 3.2.1.


*No olvide activar nuevamente su aparato en el aparato mismo, p.ej. **SAT**, si desea seguir con la búsqueda.*


3.3.6 Finalmente, debe ensayar el código de mando ajustado intentando a mandar p.ej. su aparato SAT. Caso que no funcione de la manera correcta, debería reiniciar la búsqueda de código. Entonces, la búsqueda de código empieza con el código siguiente.

3.4 Identificación de códigos

Puede recontar en cualquier momento los códigos ajustados:

3.4.1 Presione la tecla  **SETUP** (tecla de ajuste) hasta que la lámpara de una de las teclas del telemando esté permanentemente iluminada.

3.4.2 Presione la tecla de aparato, p.ej.  **ASAT**.

3.4.3 Presione una vez brevemente la tecla  **SETUP** (tecla de ajuste).

3.4.4 Ahora puede recontar el código de 3 dígitos: Presione, una tras otra, las teclas de números 1-9 y 0. El dígito de centenas es indicado, cuando la luz de la tecla de aparato se apaga brevemente en el momento de presionar una tecla. El dígito corresponde al número de tecla respectivo. El dígito de decenas es indicado, cuando la luz de la tecla de aparato se apaga brevemente en el momento de presionar por segunda vez una tecla. El dígito corresponde al número de tecla respectivo. El dígito de unidades es indicado, cuando la luz de la tecla de aparato se apaga en el momento de presionar una tecla. El dígito corresponde al número de tecla respectivo.

Ejemplo: Desea recontar el código memorizado bajo la tecla TV. A esto, debe presionar **SETUP** hasta que la lámpara de una tecla de aparato esté permanentemente iluminada. Entonces, debe presionar, una tras otra, **TV, SETUP, 1**. Presionando la tecla 1, la luz se apaga brevemente y Usted apunta el 1. Después, presione **1,2,3,4,5**. Presionando la tecla 5, la luz se apaga brevemente y Usted apunta el 5. Siga presionando **1,2**. Presionando la tecla 2, la luz de la tecla de aparato se apaga definitivamente y Usted apunta el 2. El código es el 152.

3.4.5 Puede apuntar los valores averiguados, p.ej. en la parte trasera del compartimiento de pilas, para poder efectuar una introducción de código rápida p.ej. después de haber cambiado las pilas.

Los códigos también son necesarios en caso de llamar al servicio hot line de Vivanco. Rogamos recuente todos los códigos empleados y apúntelos antes de llamar el hot-line. Tabla: v. dorso de las instrucciones de uso.



A través de un código, el servicio hot line le puede explicar, cuales de las teclas puede emplear respecto a que código.


4 Manejo


El manejo de sus aparatos es prácticamente el mismo que el efectuado con los teclados originales.

4.1 Seleccionar un aparato: Mediante las teclas de aparato **TV, VCR** etc., hilera de teclas (**B**), (v. ilustr.) debe elegir el aparato a mandar. Durante el accionamiento de una tecla y poco después, la tecla está iluminada e indica cual de los aparatos está mandando actualmente. Excepto de la tecla de televisor **TV**, todas las demás teclas son libremente programables. Es decir, que su designación sólo forma una recomendación. Según el aparato programado bajo una de estas teclas, la función puede ser designada de manera diferente. P.ej. puede programar un radiocassette o un MiniDisc bajo **VCR**.



4.2 Ajustes y ACTIVAR/DESACTIVAR: En la hilera de teclas superior (**A**) se encuentran las teclas **SETUP=Ajustes** y **PWR=power= Activar/Desactivar**.









4.3 Volumen y mando de canales: En la hilera de teclas (**C**) se encuentran normalmente las teclas de regulación de volumen (**VOL-=bajar el volumen**,  poner/apagar el sonido, **VOL+=aumentar el volumen**) y las para cambiar de canal (**CHAN+= próximo canal** y **CHAN-= canal anterior**). **Función de volumen Punch-Through:** Para simplificar el manejo, las teclas de regulación de volumen (**VOL+ o VOL-**) y la tecla de apagar el sonido  (mute) siempre controlan el televisor, si son mandados aparatos de video. Si aparatos audio u otros aparatos están programados bajo una tecla de aparato, las teclas de regulación de volumen mandan el aparato programado. P.ej. con **HOME** es posible mandar un regulador de intensidad (dimmer).

4.4 2º nivel de manejo: Con la tecla  **Shift**, sección de teclas (**D**), es seleccionada la 2ª función de tecla de las teclas del telemando. Después de haber presionado la tecla **Shift** y la tecla de aparato está iluminada, están a disposición todas las funciones de tecla del 2º nivel de manejo. Frecuentemente, así puede regular a través de las teclas de regulación de volumen y selección de canal la intensidad de colores y la de luminosidad de un televisor. Pero también muchas otras teclas no tan frecuentemente usadas se encuentran en el 2º nivel. Prúbebelo. Pero también nuestro servicio hot line le puede ayudar a localizar teclas que echa de menos. Puede regresar al 1º nivel presionando otra vez la tecla **Shift** o no presionando ninguna tecla durante un período más largo.

4.5  Scan resp. ShowView® (SV/V+) en sección (D): Presionando esta tecla, el telemando cambia cada 3 segundos al próximo canal emitiendo una señal de la función **CHAN+** y son automáticamente elegidos los respectivos programas siguientes sin que resulte necesario presionar cada vez de nuevo una tecla. Si presiona cualquier tecla, para la función de cambio de canal. Después de 2 minutos la función

termina automáticamente. La función Scan no está activa en caso de videograbadores. Entonces, la tecla es empleada para ShowView® resp. la programación del temporizador de su videograbador. Para más informaciones véase las instrucciones de su videograbador o su reproductor DVD.

4.6 Bloque numérico y AV: En la sección (**E**) se encuentra el bloque de teclas numéricas. Números de 2 dígitos (números de canal) son generalmente introducidos a través de la tecla flechas  resp. la tecla **SHIFT** y la tecla de flechas. Mediante la tecla  puede seleccionar generalmente la entrada AV, p.ej. el receptor de SAT o el videograbador.

4.7 Videotexto y Toptexto: En las secciones (**G**) y (**I**) se encuentran las teclas para el videotexto     y en la sección (**J**) las teclas para toptexto  rojo,  verde,  amarillo y  azul. Las teclas situadas en la sección (**J**) son empleadas para mandar las funciones de drive de videograbadores, reproductores de CD etc..

Hot-line

En el caso de que tenga preguntas respecto a su telemando, rogamos llame nuestro hot-line: **tel. 93 572 1525**. – Productos Vivanco son permanentemente perfeccionados. Especialmente la biblioteca de códigos es continuamente actualizada. Si echa algo de menos, no tarde en llamar o escribimos un email a vivanco@vivanco.es. Puede que ya hayamos encontrado la solución de su problema.. Rogamos siempre nos comunique la marca, el modelo de sus aparatos a mandar y el código de mando Vivanco empleado (véase también cap. 3.4.).

Datos técnicos:

Pilas: 2x micropilas, R03, UM4

Alcance: máx. 7 m

No apropiado para aparatos de 400 kHz

2 años de garantía de fábrica

En el caso de que su VivControl Zap 2 falle dentro de 2 años después de haberlo adquirido, Vivanco sustituye el aparato gratuitamente. Excepciones: destrucción intencionada y desgaste normal de la caja y las teclas.

® Marca registrada de Gemstar International Inc.

(I) Istruzioni per l'uso

Telecomandi VivControl 3 + 5 per quasi tutti i televisori ed altri apparecchi audio-video che possono essere comandati a infrasoni

1 Inserimento delle batterie

Aprire il vano batterie sul dorso dell'apparecchio; v. fig.1. Esercitare una leggera pressione che permetterà l'apertura del coperchio, e inserire 2 batterie ministilo alcaline. Prestare attenzione alla polarità indicata sulle batterie e nel vano batterie (+/+); poi richiudere il vano facendone attenzione. Utilizzare esclusivamente batterie in ottimo stato.

2 Adesivo con istruzioni per la regolazione

Incollare sul dorso di VivControl l'adesivo nella lingua desiderata fornito insieme al telecomando, affinché sia possibile regolare il telecomando anche in assenza delle presenti istruzioni per l'uso.

3 Programmazione del telecomando

Prima di poter comandare un apparecchio, è necessario programmare il telecomando per l'apparecchio in questione. Ciò può avvenire in tre modi: mediante l'inserimento diretto del codice di comando, mediante la funzione di ricerca del codice, oppure mediante l'apprendimento di funzioni di tasto dai telecomandi originali.


Se VivControl non capisce un inserimento, lampeggia fortemente più volte; valida invece ogni inserimento capito mediante il breve lampeggiamento di uno dei tasti di apparecchio.


3.1 Inserimento diretto di un codice di comando preso dall'elenco fornito insieme al telecomando

Esempio: regolazione del telecomando per un televisore Panasonic.

3.1.1 Il codice Panasonic sull'elenco è per es. **152**.

Accertarsi che si stia consultando l'elenco giusto per televisori (TV).

3.1.2 Quale preliminare all'inserimento del codice, premere il tasto **SETUP**  (regolazione) finché la spia (LED) in uno dei tasti di apparecchio si accende e resta accesa.

3.1.3 In seguito, premere il tasto di apparecchio desiderato, per es. **TV**  e poi, consecutivamente, i tasti numerici (per es. 1 5 2).

- 3.1.4** Una volta inserite le cifre, il LED si spegne e il telecomando è pronto per il comando dell'apparecchio.
- 3.1.5** In seguito, provare il codice di comando regolato cercando di comandare, nel caso presente, il televisore. Se non succede nulla, o se non accade quanto dovrebbe accadere, tentare con un nuovo codice preso dall'elenco oppure servirsi della funzione di ricerca del codice (v. sotto).
- 3.1.6** La regolazione del telecomando per il comando di altri apparecchi è descritta ai punti 3.1 ss. Al posto del tasto di apparecchio **TV**, premere un altro tasto (per es. **VCR**, **SAT**, **CD**, **CBL**, **HOME**).

*I telecomandi VivControl della Vivanco sono telecomandi TV+, vale a dire che al tasto **TV** possono essere assegnati solo televisori o videoproiettori; agli altri tasti di apparecchio però, un qualsiasi altro apparecchio. Le diciture vicino ai tasti, **SAT**, **ASAT** (ricevitore analogico), **DSAT** (ricevitore digitale), **VCR** ecc., hanno dunque esclusivamente valore indicativo. Esempio: è possibile assegnare al tasto di apparecchio **VCR** anche un lettore di **CD**, inserendo il relativo codice, e così comandare il lettore in questione.*

3.2 Ricerca del codice

Si raccomanda l'utilizzazione della funzione di ricerca del codice qualora l'elenco non comprendesse un apparecchio, o se il codice specificato non funziona.

3.2.1 Ricerca lenta del codice

3.2.1.1 Accendere l'apparecchio che si desidera comandare (l'apparecchio in questione sarà già regolato su un programma).

3.2.1.2 Premere il tasto **SETUP** (regolazione) finché la spia in uno dei tasti di apparecchio si accende e resta accesa.

3.2.1.3 Premere il tasto di apparecchio desiderato, per es.

ASAT

3.2.1.4 Premere una volta brevemente il tasto **ON/OFF** (apparecchio ON/OFF).

3.2.1.5 Premere di nuovo il tasto **ON/OFF** (apparecchio ON/OFF) o **CHAN+** (programma seguente) finché l'apparecchio (nell'esempio dato il ricevitore da satelliti) reagisce.

Ogni qualvolta un tasto viene premuto, la spia si spegne e si riaccende subito dopo per validare.

Se nessun tasto viene premuto, VivControl prosegue la ricerca automaticamente e trasmette ogni 3 secondi un segnale all'apparecchio.

*Non fa nulla se quando ci si accorge che l'apparecchio ha reagito, il codice successivo è già stato trasmesso: è possibile infatti tornare indietro premendo **CHAN-**. Se nel frattempo l'apparecchio si è spento, per proseguire la ricerca sarà necessario riaccenderlo, agendo per es. sull'apparecchio o sul telecomando originale.*

3.2.2 Quando l'apparecchio reagisce, basta premere il tasto freccia (Enter) per terminare la ricerca.

3.2.3 Per appurare se la regolazione eseguita automaticamente è anche quella giusta, premere un paio di tasti sul telecomando VivControl. Se tutto funziona correttamente, è possibile ora programmare VivControl per un altro apparecchio. Se invece non funziona nulla o alcuni tasti non funzionano bene, si dovrà proseguire la ricerca del codice giusto come descritto ai punti 3.2.1 ss.

VivControl continua la ricerca là dove era stata interrotta premendo (Enter). La ricerca termina automaticamente con il raggiungimento della fine dell'elenco dei codici. Il telecomando lampeggia allora rapidamente più volte di seguito. Il codice validato per ultimo con (Enter) resta memorizzato.

Una ricerca all'indietro termina sempre automaticamente con il raggiungimento del codice validato per ultimo.

3.2.4 Ricerca limitata a una marca

E' possibile velocizzare sensibilmente la ricerca del codice orientandola verso una marca determinata. Procedere come segue:

3.2.4.1 Accendere l'apparecchio che si desidera comandare (l'apparecchio in questione sarà già regolato su un programma).

3.2.4.2 Premere il tasto **SETUP** (regolazione) finché la spia in uno dei tasti di apparecchio si accende e resta accesa.

3.2.4.3 Premere il tasto di apparecchio desiderato, per es.

ASAT

3.2.4.4 Premere un tasto numerico associato a una marca: tasto 1 per gli apparecchi della Philips, 2 per Sony, 3 per Thomson, 4 per Grundig o 6 per Nokia. Continuare come descritto al punto 3.2.1.4.

3.3 Ricerca veloce del codice

Il telecomando eseguirà nel giro di pochi secondi, quasi automaticamente, le regolazioni giuste:

3.3.1 Accendere l'apparecchio che si desidera comandare (nel caso di un ricevitore da satelliti, appare così, per es., un numero di programma sul display dell'apparecchio).

3.3.2 Premere il tasto **SETUP** (regolazione) finché la spia in uno dei tasti di apparecchio si accende e resta accesa.

3.3.3 Premere il tasto di apparecchio desiderato, per es.

ASAT

3.3.4 Premere una volta brevemente il tasto **ON/OFF** (apparecchio ON/OFF).

3.3.5 Ricerca veloce automatica: se non si agisce su nessun altro tasto, VivControl emette ogni 0,7 s un altro segnale. Quando l'apparecchio reagisce, premere immediatamente il tasto (Enter) per validare il codice di comando funzionante. Si consiglia di avere già prima il dito sul tasto (Enter), per reagire con la rapidità necessaria prima che VivControl possa trasmettere il segnale successivo.

Avvertenza: la ricerca veloce potrebbe non funzionare nel caso di alcuni apparecchi. La ricerca si interromperà allora automaticamente benché l'apparecchio che si desidera comandare non abbia reagito. In tal caso ricorrere ad un'altra procedura di regolazione, per es. l'inserimento manuale del codice oppure la ricerca lenta.

Invece di premere (Enter), e perdere così eventualmente la regolazione giusta, c'è anche la possibilità di attivare la funzione di **ricerca lenta del codice**, premendo, al posto del tasto (Enter), i tasti **CHAN-**, **CHAN+** o **ON/OFF**. Continuare poi come descritto sopra, al punto 3.2.1.

Non si dimentichi di riaccendere l'apparecchio (agendo sull'interruttore sull'apparecchio), per es. il ricevitore da satelliti, se si desidera proseguire la ricerca.

3.3.6 In seguito, provare il codice di comando regolato cercando di comandare il ricevitore da satelliti. Se non funziona correttamente, riavviare la ricerca del codice. La ricerca partirà dal codice successivo.

3.4 Identificazione del codice

E' possibile in qualsiasi momento sapere qual è il codice regolato:

3.4.1 Premere il tasto **SETUP** (regolazione) finché la spia in uno dei tasti di apparecchio si accende e resta accesa.

3.4.2 Premere il tasto di apparecchio desiderato, per es.

ASAT

3.4.3 Premere una volta brevemente il tasto **SETUP** (regolazione).

3.4.4 In seguito, per conoscere il codice a tre cifre: premere i tasti numerici da 1 a 9 e 0 consecutivamente. Un breve spegnimento del tasto di apparecchio al premere di un tasto numerico indica la cifra delle centinaia. La cifra corrisponde al numero del tasto premuto. Un secondo breve spegnimento del tasto di apparecchio al premere di un tasto numerico indica la cifra delle decine. La cifra corrisponde al numero del tasto premuto. Lo spegnimento del tasto di apparecchio al premere di un tasto numerico indica la cifra delle unità. La cifra corrisponde al numero del tasto premuto.

Esempio: si desidera conoscere il codice assegnato al tasto **TV**. Premere a tale scopo il tasto **SETUP** finché un tasto di apparecchio si accende e resta acceso. In seguito, premere consecutivamente **TV**, **SETUP**, **1**. Al premere del tasto 1, il tasto di apparecchio si spegne brevemente; annotarsi allora "1". Continuare premendo **1**, **2**, **3**, **4**, **5**. Al premere del tasto 5, il tasto di apparecchio si spegne brevemente; annotare allora "5" a fianco di "1". Poi continuare premendo **1**, **2**. Al premere del tasto 2, il tasto di apparecchio si spegne definitivamente. Aggiungere dunque "2" a "15" ottenendo così "152", cioè il codice.

3.4.5 I valori così trovati possono essere annotati per es. sul dorso del vano batterie, per velocizzare il reinserimento del codice per es. dopo una sostituzione di batterie.

Conoscere i codici è utile anche per quando ci si rivolge all'Assistenza Clienti della Vivanco. Perciò, prima di contattare l'Assistenza Clienti, identificare e annotarsi tutti i codici utilizzati.

Tabella: v. dorso delle presenti istruzioni per l'uso. A partire da un codice, l'Assistenza Clienti può dire infatti quali tasti premere quando si utilizza il codice in questione.



4 Comando


Il comando degli apparecchi avviene in modo identico a quello

già noto dei telecomandi originali.

4.1 Selezione apparecchio: i tasti di apparecchio **TV**, **VCR** ecc., fila **(B)**, v. fig. all'inizio, permettono la selezione dell'apparecchio da comandare. Premendo un tasto, il tasto si accenderà subito dopo indicando così qual è l'apparecchio selezionato. A eccezione del tasto del televisore (**TV**), gli altri tasti possono essere regolati liberamente. Vale a dire che le diciture rispettive, indicanti quale apparecchio è assegnato a quale tasto, hanno solo valore indicativo; la funzione potrà dunque differire dalla dicitura. Esempio: a **VCR** sarà possibile assegnare un registratore di audiocassette o un lettore di minidisk.



4.2 Impostazioni e ON/OFF: la fila di tasti superiore **(A)** comprende il tasto **SETUP** = regolazione e **PWR** = power = ON/OFF.

4.3 Volume e comando di programmi: l'area di tasti **(C)** comprende di solito i tasti per regolare il volume (**VOL-** = più basso, **MUTE ON/OFF** , **VOL+** = più alto) e per cambiare programma (**CHAN+** = canale seguente e **CHAN-** = canale precedente). Funzione "Volume Punch Through": per semplificare l'utilizzazione, i tasti di regolazione del volume (**VOL+** e **VOL-**) ed il tasto **MUTE**  agiscono sempre sul televisore se si comandano apparecchi video; agiranno invece sull'apparecchio selezionato se si comanda un apparecchio audio o un altro tipo di apparecchio. Esempio: **HOME** può permettere il telecomando di un dimmer.

4.4 2° livello di comando: il tasto **Shift**  nell'area **(D)** consente di accedere al secondo livello dei tasti di funzione del telecomando. Premendo **Shift**, il tasto di apparecchio si accende e resta acceso. Adesso tutte le funzioni di tasto del secondo livello di assegnazione sono disponibili. Ciò permette spesso, nel caso di un televisore, il comando del colore e della luminosità agendo sui tasti per il volume e di cambio canale. Il secondo livello comprende però anche molte altre funzioni di uso meno frequente. Provare dunque per trovare... oppure rivolgersi alla nostra Assistenza Clienti che aiuterà a trovare i tasti perduti. Per tornare al primo livello, premere di nuovo **Shift** oppure non premere nessun tasto per un certo tempo.

4.5 Scan o ShowView® (SV/V+) nell'area (D): premendo questo tasto, un segnale **CHAN+** (programma seguente) sarà emesso ogni 3 secondi; vale a dire che i programmi seguenti appariranno sullo schermo in successione senza dover premere un tasto ogni volta. Premere un tasto qualsiasi per arrestare la scansione. La funzione si disattiva automaticamente al termine di 2 minuti.

La funzione di scansione non è disponibile nel caso dei videoregistratori. Il tasto sarà allora utilizzato per la funzione di ShowView® o per la programmazione del timer del videoregistratore. Per ulteriori informazioni consultare le istruzioni per l'uso del registratore di videocassette o di DVD.

4.6 Tasti numerici e audio-video: l'area **(E)** comprende la consueta tastiera numerica. L'inserimento di numeri a 2 cifre (numeri di canale) avviene normalmente agendo sulla freccia , oppure su **SHIFT** e poi sul tasto freccia. Il tasto  consente normalmente di selezionare l'ingresso audio-video; esempio: ricevitore da satelliti o videoregistratore.

4.7 Videotext e Toplevel: le aree **(G)** e **(I)** comprendono i tasti Videotext     ; l'area **(J)**, i tasti Toplevel Rosso , Verde , Giallo  e Blu . I tasti nella zona **(J)** vengono utilizzati per il comando delle funzioni di ricerca di videoregistratori, lettori di CD ecc.

Assistenza Clienti

Se si hanno domande riguardo al telecomando, rivolgersi all'Assistenza Clienti: tel. **039/24 95 009**. I prodotti Vivanco fanno continuamente l'oggetto di modifiche destinate a perfezionarli. Soprattutto la biblioteca dei codici viene aggiornata di continuo. Se si presenta un problema, basta chiamarci o trasmettere un e-mail al seguente indirizzo: **vivanco@galactica.it**. E' possibilissimo, infatti, che la soluzione al problema in questione ci sia già nota.

Specificare sempre la marca e il tipo degli apparecchi che si desidera comandare, nonché il codice di comando Vivanco utilizzato (v. anche punto 3.4).

Dati tecnici

Batterie: 2 minitilo, R03, UM4
Portata: max. 7 m
Non per apparecchi 400 kHz

2 anni di garanzia di fabbrica

Se VivControl si guasta nei 2 anni dalla data di acquisto, Vivanco si impegna a sostituire gratuitamente il telecomando.

Eccezioni: distruzione deliberata e usura naturale della scatola e dei tasti.

© Marchio registrato di Gemstar International Inc.

(NL) Gebruiksaanwijzing

Afstandsbediening VivControl 3 + 5 voor bijna alle televisie-, audio- en videoapparatuur en anderen infrarood bedienbare apparaten

1 Batterij plaatsen

Open de batterijklep aan de achterkant van het apparaat zie afb. 1. – Lipje licht naar boven drukken en plaats 2 alcali – microcel batterijen. Let op de aangegeven polariteiten op de batterijen en in het batterijvak (+++) en sluit het batterijvak weer voorzichtig. – Let erop dat u altijd perfecte en volledig geladen batterijen gebruikt.

2 Sticker instellingen

Plak de bijgevoegde sticker van uw taal op de achterzijde van uw VivControl, zodat de afstandsbediening ook kan worden ingesteld als de gebruiksaanwijzing niet binnen handbereik is.

3 Aanpassing van het apparaat

Om uw apparatuur te kunnen bedienen, moet de afstandsbediening op de apparaten worden ingesteld. Daartoe zijn er drie mogelijkheden: het rechtstreeks invoeren van de bedieningscode, het zoeken van de code of het leren van de toetsfuncties van de originele afstandsbedieningen.

Wanneer de VivControl u niet begrijpt, dan knippert deze meermalen fel achter elkaar. Iedere begrepen invoer wordt afgesloten met een kort signaal van een apparaattoets.

3.1 Rechtstreeks invoeren van de bedieningscode met behulp van de bijgevoegde lijst


Voorbeeld: instellen van de afstandsbediening voor een

Panasonic televisie:

3.1.1 Uit de bijgevoegde lijst leest u b.v. de Panasonic-code **152** af.

Overtuig u ervan dat u de juiste lijst voor televisies (TV) hebt gekozen.

3.1.2 Als voorbereiding op het invoeren van de code drukt u zo lang op de  **SETUP** (instellen)-toets tot het lampje in een apparaattoets (LED) continu brandt.

3.1.3 Vervolgens drukt u op de gewenste apparaattoets, b.v.  **TV** en vervolgens na elkaar op de cijfer-toetsen (b.v. 1 5 2).

3.1.4 Na het invoeren van de cijfers gaat het toetslampje uit en de afstandsbediening is klaar voor het bedienen van uw apparaat.

3.1.5 Tot slot test u de ingestelde stuurcode door het bedienen van – in dit geval – uw TV-toestel uit te proberen. Wanneer dit niet of niet goed functioneert, probeer dan een andere code uit de lijst of de functie code zoeken – zie onder.

3.1.6 De instelling van de afstandbediening voor het bedienen van andere apparaten gaat op dezelfde manier volgens par. 3.1. e.v.. In plaats van op de apparaattoets **TV** drukt u op een andere toets, b.v. **VCR**, **SAT**, **CD**, **CBL**, **HOME**.

Vivanco VivControl-afstandsbedieningen zijn TV+afstandsbedieningen, d.w.z. dat u onder TV alleen televisies of videoprojectoren kunt instellen. Onder de andere apparaattoetsen kan echter ieder ander willekeurig apparaat worden ingesteld. De toetsaanduidingen SAT, ASAT (analoge satelliet ontvanger), DSAT (dig. sat. ontvanger), VCR enz. dienen alleen voor de oriëntatie.


Voorbeeld: u kunt onder de apparaattoets VCR ook een cd-code invoeren en uw cd-speler op afstand bedienen.

3.2 Code zoeken


Wanneer een het merk van een apparaat niet in de lijst staat of een aangegeven code niet werkt, is de functie code zoeken de aangewezen weg.

3.2.1 Langzaam code zoeken

3.2.1.1 Het te bedienen apparaat inschakelen. Het programma loopt.

3.2.1.2  **SETUP** (instellen)-toets indrukken tot het lampje continu brandt.

3.2.1.3 Gewenste apparaattoets b.v.  **ASAT** indrukken.

3.2.1.4 Eén maal kort **AAN/UIT**  (apparaat aan/uit)-toets indrukken.


3.2.1.5 Herhaald **AAN/UIT**  (apparaat aan/uit) of **CHAN+** (volgende programma) toets indrukken tot het apparaat, b.v. uw

satreceiver, reageert.

Het lampje gaat na iedere toetsdruk ter bevestiging kort uit en weer aan.



Wanneer u geen toets indrukt, zal VivControl automatisch verder zoeken, door om de 3 seconden een signaal naar uw apparaat uit te zenden.

*Wanneer u de reactie van het apparaat te laat hebt opgemerkt en de volgende code al werd verzonden, dan geeft dat niet: u kunt terug door **CHAN-** in te drukken. Had het apparaat zichzelf al uitgeschakeld, dan moet u het b.v. aan het apparaat zelf of met de oorspronkelijke afstandsbediening weer worden ingeschakeld om verder te zoeken.*

3.2.2 Wanneer uw apparaat reageert, eenvoudig op de pijltjestoets  (invoer) drukken en op deze manier het zoeken beëindigen.

3.2.3 Om te testen of de juiste instelling werd gevonden, eenvoudig een paar VivControl-toetsen indrukken en zo de juiste functie uitproberen. Wanneer alles in orde is, kunt u de VivControl op het volgende apparaat instellen.


Wanneer er helemaal niets gebeurt of wanneer er enkele toetsen niet juist functioneren, moet u de VivControl, zoals beschreven in par. 3.2.1. verder laten zoeken naar de juiste instelling.


De VivControl gaat door met zoeken, waar het zoeken met  werd afgebroken. Wanneer het einde van de codelijst is bereikt, eindigt het zoeken automatisch. Daarbij knippert de afstandsbediening meerdere malen snel achter elkaar. De laatste met  bevestigde code blijft opgeslagen. Het achterwaarts zoeken eindigt steeds automatisch bij de laatste bevestigde code.

3.2.4 Zoeken met beperkt aantal merken

U kunt de functie code zoeken flink versnellen door merkgericht te zoeken. Dat gaat als volgt:

3.2.4.1 Het te bedienen apparaat inschakelen. Het programma loopt.

3.2.4.2  **SETUP** (instellen)-toets indrukken tot het lampje in een apparaattoets continu brandt.


3.2.4.3 De gewenste apparaattoets, bv.  **ASAT** indrukken.


3.2.4.4 Cijfertoets van het merk indrukken: toets 1 voor Philips-, 2 voor Sony-, 3 voor Thomson-, 4 voor Grundig- of 6 voor Nokia-apparatuur. Verder gaan volgens paragraaf 3.2.1.4.


3.3 Snel code zoeken



Binnen enkele seconden vindt uw afstandsbediening bijna automatisch de juiste instellingen voor de bediening:

3.3.1 Het te bedienen apparaat inschakelen. Er verschijnt b.v. een programmanummer in het display van uw satellietontvanger.



3.3.2  **SETUP** (instellen)-toets indrukken tot het lampje in een apparaattoets continu brandt.

3.3.3 Gewenste apparaattoets, b.v.  **ASAT** indrukken.

3.3.4 Eén maal kort **AAN/UIT**  (apparaat aan/uit)-toets indrukken.

3.3.5 **Automatisch snel zoeken:** wanneer u dan vervolgens niets doet, zendt de VivControl iedere 0,7 seconden een ander signaal uit. Wanneer uw apparaat reageert, heel snel de -toets (invoer) indrukken ter bevestiging van een functionerende stuurcode. – Het is aan te raden om al van te voren een vinger aan de  (invoer)toets te houden zodat u snel genoeg kunt reageren. Anders stuurt de VivControl al het volgende signaal uit voordat u hebt gereageerd.

Tip: bij een enkel apparaat functioneert snel zoeken niet. Het zoeken wordt zonder reactie van het te bedienen apparaat automatisch afgebroken. In dat geval een andere manier van instellen, b.v. code-invoer of langzaam zoeken gebruiken.

In plaats van  (invoer) in te drukken en eventueel de juiste instelling te missen, kunt u de VivControl echter ook omzetten naar **langzaam code zoeken:** daartoe in plaats van de  (invoer) toets de **CHAN-**, **CHAN+** of **AAN/UIT** toets indrukken. Ga vervolgens verder bij par. 3.2.1. zoals boven beschreven.


*Vergeet niet uw apparaat b.v. **SAT** wanneer u verder wilt laten zoeken, weer op het apparaat in te schakelen.*


3.3.6 Tot slot test u de ingestelde bedieningscode door b.v. te proberen of uw SAT-apparaat kan worden bediend. Wanneer dit niet juist functioneert, probeer dan het code zoeken nog een keer. Het code zoeken start dan met de eerstvolgende

code.

3.4 Code-identificatie

U kunt de ingestelde codes ieder moment uitlezen:

3.4.1  **SETUP** (instellen)-toets indrukken tot het lampje in een apparaattoets continu brandt.

3.4.2 Apparaattoets b.v.  **ASAT** indrukken.

3.4.3 Eén maal kort  **SETUP** (instellen)-toets indrukken.

3.4.4 Vervolgens de 3-cijferige code uitlezen: druk steeds na elkaar de cijfertoetsen 1-9 en 0 in. Het honderdtal wordt getoond wanneer de apparaattoets bij het indrukken van een toets kort uit gaat. Het cijfer komt overeen met het betreffende toetsnummer. De tientallen worden getoond, wanneer de apparaattoets bij het indrukken van een toets voor de tweede keer kort uit gaat. Het cijfer komt overeen met het betreffende toetsnummer. De eenheden worden getoond wanneer de apparaattoets bij het indrukken van een toets uit gaat. Het cijfer komt overeen met het toetsnummer.

Voorbeeld: uw wilt de code onder de toets TV uitlezen. Daartoe drukt u op **SETUP**, tot er een apparaattoets continu brandt. Vervolgens drukt u achtereenvolgens op **TV**, **SETUP** en **1**. Bij toets 1 dooft de toets kort en u noteert 1. Vervolgens drukt u verder op **1,2,3,4,5**. Bij toets 5 dooft de toets kort en u schrijft een 5 achter de 1. Vervolgens drukt u op **1,2**. Bij toets 2 dooft de apparaattoets definitief en u noteert een 2 achter 15 en hebt de code 152 gevonden.

3.4.5 De gevonden waarden kunt u b.v. gebruiken voor het snel invoeren van de code na het verwisselen van de batterijen en deze code b.v. op de achterzijde van het deksel van het batterijkvak noteren.

De codegegevens zijn ook nodig bij vragen aan de Vivanco-Hotline. Lees dus alle gebruikte codes uit en noteer deze voordat u de Hotline belt. Tabel: zie achterzijde van deze gebruiksaanwijzing.

Aan de hand van een code kan de Hotline u uitleggen welke toetsen u bij een code kunt gebruiken.


4 Bediening

U bedient de apparaten praktisch gezien op dezelfde manier als u dit van uw oorspronkelijke afstandsbediening kent.

4.1 **Apparaat kiezen:** met de apparaattoetsen **TV**, **VCR** enz., serie **(B)**, zie afb. boven, kiest u het te bedienen apparaat. Bij het indrukken van een toets en kort daarna gaat de toets branden en toont u welk apparaat u bedient. Behalve de televisietoets **TV** kunnen de andere toetsen naar wens worden ingesteld. Dit wil zeggen dat de aanduiding slechts een advies is. Afhankelijk van welk apparaat u daar hebt ingesteld, kan de functie anders zijn dan aangegeven. Zo kunt u onder **VCR** een cassette recorder of een minidiscplayer hebben geprogrammeerd.

4.2 **Instellingen en Aan/Uit:** in de bovenste rij toetsen **(A)** vindt u de toets **SETUP**=instellen en **PWR**=power= Aan/Uit.

4.3 **Volume en programmabesturing:** in het toetsgebied **(C)** vindt u zoals gebruikelijk de toetsen voor de volumeregeling (**VOL**=zachter,  Mute (all off) aan/uit, **VOL+**=harder) en voor het wisselen van programma's (**CHAN+**= volgende kanaal en **CHAN-**= vorige kanaal). **Volume-Punch-Through-functie:** ter vereenvoudiging van de bediening bedienen de volumetoetsen (**VOL+** of **VOL-**) en de Mute-toets  (all off) altijd de televisie wanneer de videoapparatuur wordt bediend. Wanneer u audio- of andere apparatuur onder een apparaattoets hebt ingesteld, bedient u met de volumetoetsen het ingestelde apparaat, zo kan bij **HOME** een dimmer op afstand worden bediend.

4.4 **Tweede bedieningsniveau:** met de  **Shift**-toets in het gebied **(D)** kiest u de tweede toetsfunctie van de toetsen van de afstandsbediening. Nadat u **Shift** hebt ingedrukt, de apparaattoets brandt, staan u alle toetsfuncties van het tweede bedieningsniveau ter beschikking. Bij televisies kunt u op deze manier via volume- en programmeertoetsen kleur en helderheid instellen. Maar ook veel andere, zelden gebruikte toetsen vindt u op het tweede niveau. Probeer het eens. Maar ook onze Hotline kan u helpen ontbrekende toetsen te vinden. U komt weer op het eerste niveau wanneer u nogmaals op **Shift** drukt of gedurende langere tijd geen toets indrukt.

4.5  **Scan** bzw. **ShowView® (SV/V+)** in gebied **(D)**: wanneer u op de toets drukt, wordt iedere 3 seconden het volgende kanaal met **CHAN+** uitgezonden en worden automatisch de achtereenvolgende programma's na elkaar getoond zonder dat u steeds een toets moet indrukken. Wanneer u op een willekeurige toets drukt, stopt het doorschakelen van de kanalen. Na 2 minuten eindigt de functie automatisch.

Deze scanfunctie is bij videorecorders niet mogelijk. De toets

wordt gebruikt voor ShowView® of timerprogrammering van uw videorecorder. Voor meer informatie zie de gebruiksaanwijzing van uw video- of DVD-recorder.

4.6 Plaats van tental en AV: in het gebied (E) vindt u de gebruikelijke cijfertoetsen. 2-cijferige getallen (kanaalnummers) voert u doorgaans via de -pijltes- of **SHIFT** en vervolgens pijltjestoets in. Met de -toets kiest u doorgaans de AV-ingang b.v. de satreceiver of videorecorder.

4.7 Videotext en Toptext: in de gebieden (G) en (I) vindt u de Videotexttoetsen en in het deel (J) de Toptexttoetsen Rood, Groen, Geel en Blauw. De toetsen in het gebied (J) worden bij videorecorders, CD Players enz. gebruikt voor het besturen van de loopwerkfuncties.

Hotline

Bij vragen over uw afstandsbediening kunt u bellen met de telefonische hotline: **Tel. 030 6007050**. – Vivanco producten worden voortdurend verbeterd. Vooral de codebibliotheek wordt voortdurend geactualiseerd. Wanneer er iets ontbreekt, bel ons dan op of schrijf ons een e-mail, info@vivanco.nl. Het is zeker mogelijk dat wij al een oplossing voor uw probleem hebben.

Noem ons altijd het merk en het type van het te bedienen apparaat en welke Vivanco stuurcode u gebruikt, zie ook par. 3.4.

Technische gegevens

Batterijen: 2x Microcellen, R03, UM4
Reikwijdte: max. 7 m
Niet voor 400 kHz apparaten

2 Jaar fabrieksgarantie

Wanneer uw VivControl binnen 2 jaar na aankoop uitvalt, dan krijgt u van Vivanco kosteloos een vervangend apparaat. Uitzonderingen: opzettelijke beschadiging en normale slijtage van behuizing en toetsen.

© Geregistreerd merk van Gemstar International Inc.

(PL) Instrukcja obsługi

Pilot VivControl 3 + 5 do prawie wszystkich typów sprzętu TV, audio-wideo i innych urządzeń sterowanych podczerwienią

1 Zakładanie baterii

Otworzyć wieczko zakrywające baterie na odwrotnej stronie pilota, patrz rys.1. – wysunąć wypustkę, wciskając lekko w górę, po czym włożyć 2 mini-baterie alkaliczne. Zwrócić uwagę na zgodność biegunów (+/+). Ostrożnie zamknąć wieczko. – Należy zawsze stosować tylko baterie znajdujące się w nienagannym stanie.

2 Naklejka

Nakleić załączoną etykietkę w języku polskim na odwrotnej stronie pilota VivControl, tak aby byli Państwo w stanie zmienić ustawienia pilota bez pomocy instrukcji.

3 Programowanie urządzenia

Aby móc sterować urządzeniami, pilota należy odpowiednio zaprogramować. Istnieją trzy możliwości programowania: przez bezpośrednie wpisanie kodu, za pomocą automatycznego odszukiwania kodu oraz przez przejście funkcji z pilota oryginalnego.

Jeżeli pilot VivControl nie „rozumie“ poleceń, to wyraźnie kilka razy migocze. Każda „zaakceptowana“ informacja kwitowana jest krótkim błysnięciem.

3.1 Bezpośrednie wpisywanie kodu z załączonego wykazu kodów

Przykład: programowanie pilota do obsługi telewizora marki Panasonic:

3.1.1 Odszukać w załączonym wykazie kodów kod dla Panasonic **152**.

Proszę upewnić się, że wybrali Państwo właściwy wykaz kodów dla odbiorników telewizyjnych (TV).

3.1.2 Przed rozpoczęciem wpisywania kodu przyciskać tak długo przycisk **SETUP** (programowanie), aż dioda w przycisku odbiornika (LED) zacznie się bez przerwy świecić.

3.1.3 Teraz wcisnąć najpierw odpowiedni przycisk, np. **TV**, a następnie po kolei przyciski numeryczne (np. 1 5 2).

3.1.4 Po wpisaniu cyfr lampka gaśnie – pilot jest gotowy do sterowania.

3.1.5 Na zakończenie należy przetestować ustawiony kod sterowniczy, wypróbując różne funkcje przy pomocy pilota.

Jeżeli sterowanie nie działa prawidłowo, należy wypróbować inny kod z listy, patrz poniżej.

3.1.6 Programowanie dalszych urządzeń opisano w punkcie 3.1. Zamiast przycisku **TV** należy wcisnąć inny przycisk, np. VCR, SAT, CD, CBL, HOME.

*Piloty Vivanco VivControl to urządzenia przygotowane do sterowania TV+ pilotów, tzn. pod przyciskiem **TV** mogą Państwo zaprogramować obsługę telewizorów lub wideoprojektorów, a pod innymi przyciskami każde dowolne urządzenie. Znajdujące się na przyciskach skróty **SAT**, **ASAT** (analogowy dekoder satelitarny), **DSAT** (cyfrowy dekoder satelitarny), **VCR itp.**, mają zatem tylko funkcję orientacyjną. Przykład: pod przyciskiem **VCR** można również wpisać kod **CD** i sterować odtwarzaczem płyt **CD***

3.2 Odszukiwanie kodu

Jeżeli marka danego urządzenia nie figuruje w wykazie kodów lub gdy żaden z podanych kodów nie pasuje, to należy zastosować automatyczne odszukiwanie kodu.

3.2.1 Powolne odszukiwanie kodu

3.2.1.1 Włączyć urządzenie, którym chcą Państwo sterować. Program startuje.

3.2.1.2 Wcisnąć przycisk **SETUP** (ustawianie), aż lampka na odpowiednim przycisku zacznie się bez przerwy świecić.

3.2.1.3 Wcisnąć odpowiedni przycisk symbolizujący dany odbiornik, np. **ASAT**.

3.2.1.4 Wcisnąć jeden raz krótko przycisk **EIN/AUS** (wł./wył.).

3.2.1.5 Wcisnąć kilkakrotnie przycisk **EIN/AUS** (wł./wył.) lub **CHAN+** (następny program), aż odpowiednie urządzenie, np. dekoder satelitarny, zareaguje.

Dla potwierdzenia operacji lampka gaśnie na krótko po każdym wciśnięciu przycisku, po czym się znów zapala.

Jeżeli nie wcisną Państwo żadnego przycisku, to VivControl będzie próbować automatycznie odnaleźć właściwy kod, wysyłając co 3 sekundy sygnał do odbiornika.

*Jeżeli zauważą Państwo zbyt późno, że urządzenie zareagowało, przez co został wysłany następny kod, to mogą Państwo powrócić do poprzedniego kodu, wciskając przycisk **CHAN-**. Gdyby odbiornik się w międzyczasie wyłączył, to w celu kontynuacji odszukiwania kodu należy go ponownie włączyć, np. za pomocą oryginalnego pilota.*

3.2.2 Jeżeli odbiornik zareagował prawidłowo, wcisnąć przycisk (zapisz) i zakończyć odszukiwanie kodu.

3.2.3 W celu sprawdzenia, czy odnaleziona została prawidłowa konfiguracja, wystarczy wcisnąć kilka przycisków pilota VivControl i sprawdzić prawidłowość funkcjonowania. Jeżeli urządzenie funkcjonuje prawidłowo, to można przejść do programowania kolejnego urządzenia.

Jeżeli sterowanie w ogóle nie funkcjonuje lub niektóre przyciski nie funkcjonują prawidłowo, to programowanie należy powtórzyć, jak opisano w punkcie 3.2.1.

VivControl kontynuuje odszukiwanie kodu w miejscu, w którym zostało ono przez wciśnięcie przycisku przerwane. Po przeszukaniu całej listy kodów odszukiwanie zostaje automatycznie zakończone, przy czym pilot wysyła kilka szybkich sygnałów migoczących. Kod, który został jako ostatni potwierdzony przez wciśnięcie , zostaje zapisany w pamięci.

Poszukiwanie w tył kończy się zawsze automatycznie na ostatnim potwierdzonym kodzie.

3.2.4 Odszukiwanie kodu według marki

Odszukiwanie kodu można znacznie przyspieszyć, jeżeli ograniczą się Państwo do szukania w ramach jednej marki. W tym celu należy poczynić następujące kroki:

3.2.4.1 Włączyć urządzenie, którym chcą Państwo sterować. Program startuje.

3.2.4.2 Wcisnąć przycisk **SETUP** (ustawianie), aż lampka na odpowiednim przycisku zacznie się bez przerwy świecić.


3.2.4.3 Wcisnąć odpowiedni przycisk symbolizujący dany odbiornik, np. **ASAT**.

3.2.4.4 Wcisnąć przycisk numeryczny symbolizujący daną markę: 1 dla Philipsa, 2 dla Sony, 3 dla Thomsons, 4 dla Grundiga lub 6 dla Nokii. Dalej postępować według wskazań podanych w punkcie 3.2.1.4.


3.3 Szybkie odszukiwanie kodu



Pilot odnacza prawie automatycznie w przeciągu kilku sekund prawidłową konfigurację sterowniczą:

3.3.1 Włączyć urządzenie, którym chcą Państwo sterować. Np. na wyświetlaczu dekodera satelitarnego ukazuje się numer programu.



3.3.1.1 Wcisnąć przycisk  **SETUP** (ustawianie), aż lampka na przycisku zacznie się bez przerwy świecić.

3.3.2 Wcisnąć odpowiedni przycisk, np.  **ASAT**.

3.3.3 Wcisnąć raz krótko przycisk **EIN/AUS**  (wł./wył.).

3.3.4 Szybkie automatyczne odszukiwanie kodu: jeżeli nie poczynią Państwo dalszych kroków, to VivControl emituje co 0,7 sekundy inny sygnał. W chwili, gdy odbiornik zareagował pozytywnie, wcisnąć natychmiast przycisk  (zapisz), aby potwierdzić prawidłowy kod. Radzimy już wcześniej położyć palec na przycisku  (zapisz), tak aby móc odpowiednio szybko zareagować. W przeciwnym razie VivControl wyśle następny sygnał, zanim zdążą Państwo potwierdzić prawidłowy kod.

Wskazówka: W przypadku niektórych urządzeń szybkie odszukiwanie kodu nie funkcjonuje. Odszukiwanie kodu zostaje wtedy wobec braku reakcji ze strony urządzenia przerwane. W takim wypadku należy zastosować inny sposób programowania, jak np. manualne wpisanie kodu lub powolne odszukiwanie.


Zamiast potwierdzenia ustawienia za pomocą przycisku  (zapisz) - przy czym można ewentualnie przeoczyć prawidłowy kod - mogą Państwo w następujący sposób przełączyć VivControl na **powolne odszukiwanie kodu:** zamiast przycisku  (zapisz) wcisnąć przycisk **CHAN-**, **CHAN+** lub **EIN/AUS**. Dalej postępować według punktu 3.2.1.

Jeżeli chcą Państwo kontynuować odszukiwanie kodu, proszę pamiętać o wybraniu na pilocie odpowiedniego odbiornika, np. **SAT**.


3.3.5 Na zakończenie zaprogramowany kod sterowniczy należy przetestować, np. wypróbując obsługę dekodera SAT. Jeżeli sterowanie nie funkcjonuje prawidłowo, to odszukiwanie kodu należy powtórzyć. Odszukiwanie kodu rozpoczyna się wtedy od kolejnego kodu.

3.4 Identyfikacja kodu

Zaprogramowane kody mogą Państwo w każdej chwili odczytać w następujący sposób:

3.4.1.1 Wcisnąć przycisk  **SETUP** (ustawianie), aż lampka na przycisku zacznie się bez przerwy świecić.

3.4.2 Wcisnąć odpowiedni przycisk, np.  **ASAT**.

3.4.3 Wcisnąć raz krótko przycisk  **SETUP** (ustawianie).

3.4.3.1 Wpisać po kolei przy pomocy przycisków numerycznych 1-9 i 0 trzycyfrowy kod. Cyfra miejsca setnego pojawia się, gdy przycisk odbiornika po wciśnięciu na krótko zgaśnie. Cyfra odpowiada numerowi przycisku. Cyfra dziesiąta pojawia się, gdy przycisk odbiornika po wciśnięciu powtórnie na krótko zgaśnie. Cyfra odpowiada numerowi przycisku. Cyfra jedностkowa pojawia się po zgaśnięciu przycisku odbiornika. Cyfra odpowiada numerowi przycisku.

Przykład: odczytywanie kodu zapisanego pod przyciskiem TV. Wcisnąć przycisk **SETUP**, aż lampka na przycisku zacznie się bez przerwy świecić, po czym wcisnąć po kolei **TV**, **SETUP**, **1**. Po wciśnięciu przycisku „1” przycisk gaśnie na chwilę - zanotować cyfrę 1. Wcisnąć dalej **1**, **2**, **3**, **4**, **5**. Przy przycisku „5” przycisk gaśnie na chwilę - po 1 zanotować cyfrę 5. Wcisnąć **1**, **2**. Po wciśnięciu przycisku „2” przycisk odbiornika gaśnie ostatecznie - po 15 zanotować 2 - odnaleziony kod brzmi: 152.

3.4.4 Odczytaną wartość można zanotować np. na etykietce na odwrocie pilota - może to się przydać w razie konieczności szybkiego podania kodu np. po zmianie baterii.



Informacje dotyczące kodu potrzebne są również przy konsultacji z infolinią firmy Vivanco. Przed nawiązaniem kontaktu z infolinią prosimy zatem zanotować wszystkie stosowane kody. Tabele znajdują Państwo na odwrotnej stronie tej instrukcji obsługi. Technicy z infolinii mogą na podstawie kodu wskazać, jakich przycisków mogą Państwo używać przy danym kodzie.


4 Obsługa

Podstawowe funkcje sterowanych urządzeń obsługuje się praktycznie w taki sam sposób jak przy pomocy pilota oryginalnego.

4.1 Wybór urządzenia: wybrać przy pomocy przycisków **TV**, **VCR** itd., rząd **(B)**, patrz: rys. na wstępie, odpowiednie urządzenie (odbiornik). Po wciśnięciu przycisk zaczyna się świecić, wskazując, które urządzenie jest sterowane. Poza przyciskiem **TV** wszystkie inne przyciski można dowolnie zaprogramować - tzn. istniejące napisy stanowią jedynie propozycję - w zależności od tego, jakie urządzenia zostały zaprogramowane. Np. pod **VCR** można zaprogramować magnetofon kasety lub odtwarzacz mini-dysków.




4.2 Ustawianie i włączanie/wyłączanie: w górnym rzędzie przycisków **(A)** znajdują się przyciski **SETUP**=ustawianie i **PWR**=zasilanie= wł./wył.

4.3 Poziom głośności i sterowanie programami: w obrębie przycisków **(C)** znajdują się zwykle przyciski służące do regulacji głośności (**VOL**=ciszej,  wł./wył. tonu, **VOL+**=głośniej) oraz do zmiany programu (**CHAN+**= następny kanał i **CHAN-** poprzedni kanał). Funkcja „Punch through“: dla ułatwienia obsługi przyciski regulacji głośności (**VOL+** lub **VOL-**) i przycisk wyłączenia tonu  sterują zawsze telewizorem, jeżeli sterowane są magnetowidy. Jeżeli pod jednym przyciskiem zaprogramowali Państwo urządzenia audio lub inny sprzęt, to przyciski głośności sterują ustawione urządzenie. Np. przy **HOME** można zdalnie sterować przełącznik zmiernychy oświetlenia.









4.4 2. poziom obsługi: przy pomocy przycisku  **Shift** można w zakresie **(D)** wybrać 2. funkcję przycisku. Po wciśnięciu przycisku **Shift** (przycisk odbiornika świeci się) mają Państwo do dyspozycji wszystkie funkcje na 2. poziomie. Podczas oglądania telewizji można w ten sposób przy pomocy przycisków regulacji głośności i zmiany programów regulować barwy i jasność obrazu. Na drugim poziomie znajdują się również inne rzadko używane funkcje. Najlepiej wypróbować wszystkie ustawienia. Nasza infolinia pomoże Państwu chętnie w odnalezieniu „zgubionych” funkcji. Jeżeli wcisną Państwo ponownie przycisk **Shift** lub nie wcisną przez dłuższy czas żadnego przycisku, powrócą Państwo automatycznie do pierwszego poziomu.

4.5 Skanowanie lub ShowView® (SV/+) w zakresie **(D)**: po wciśnięciu tego przycisku pilot emituje co 3 sekundy sygnał przełączania na następny program (**CHAN+**) - na ekranie wyświetlane są kolejne programy - bez konieczności ciągłego wciskania przycisku. Przełączanie kanałów zostaje zatrzymane po wciśnięciu dowolnego przycisku. Funkcja zatrzymuje się automatycznie po upływie 2 minut.

Z funkcji skanowania nie można korzystać w połączeniu z magnetowidem. W takim wypadku służy ona do programowania ShowView® lub timera. Dalsze informacje na ten temat znajdują Państwo w instrukcji obsługi magnetowidu lub nagrywarki płyt DVD.

4.6 Liczby dwucyfrowe i AV: w zakresie **(E)** znajduje się normalna klawiatura dziesięciocyfrowa. Liczby dwucyfrowe (numery kanałów) wpisuje się za pomocą przycisku  lub **SHIFT** w połączeniu z przyciskiem . Przy pomocy przycisku  wybrać można z reguły wejście AV, np. dekodera satelitarnego lub magnetowidu.

4.7 Telegazeta i Toptext: w zakresach **(G)** i **(I)** znajdują

się przyciski służące do obsługi telegazety     a w sektorze **(J)** - przyciski Toptextu  czerwony,  zielony,  żółty i  niebieski. Przyciski w zakresie **(J)** używane są do obsługi magnetowidów, odtwarzaczy płyt CD itp. - do sterowania funkcji napędów.

Infolinia

W przypadku jakichkolwiek pytań dotyczących obsługi pilota prosimy zwrócić się do naszej infolinii: **tel. 022 723 0745**. Produkty firmy Vivanco są ciągle ulepszone, dotyczy to zwłaszcza biblioteki kodów, która jest stale aktualizowana. Gdyby nie mogli Państwo rozwiązać jakiegoś problemu, prosimy o kontakt telefoniczny lub pocztą elektroniczną: **RTarapata@vivanco.pl**. Możliwe, że odpowiedź na konkretne pytanie już na Państwa czeka. Prosimy zawsze podać markę i typ urządzenia, które ma być sterowane, oraz jaki kod Vivanco Państwo zastosowali, patrz również punkt 3.4.

Dane techniczne

Baterie: 2x mikro, R03, UM4

Zasięg: maks. 7 m

Nie nadaje się do urządzeń 400 kHz

Producent udziela 2-letniej gwarancji

Firma Vivanco gwarantuje bezpłatną wymianę urządzenia w przypadku, gdyby nabyty przez Państwa pilot VivControl Zap 2 przestał funkcjonować przed upływem 2 lat od dnia jego nabycia.

Wyjątki: umyślne zniszczenie przedmiotu, objawy normalnego zużycia urządzenia i przycisków.

© Znak towarowy firmy Gemstar International Inc.

(DK) Betjeningsvejledning

Fjernbetjening VivControl 3 + 5 til stort set alle IR-styrede TV-, audio-, videoapparater o.lign.

1 Ilægning af batterier

Luk batteriummet på bagsiden af apparatet op, se fig. 1. - Pres lasken opad og ilæg 2 alkali-mikrobatterier. Sørg for, at batterierne kommer til at vende i den rigtige retning (+=) og luk forsigtigt batteriummet igen. - Benyt kun batterier, der virker efter hensigten.

2 Etiket

Klæb vedlagte etiket (på dit eget sprog!) fast på bagsiden af VivControl, så du altid har mulighed for at indstille fjernbetjeningen uafhængigt af denne vejledning.

3 Tilpasning


Fjernbetjeningen skal tilpasses til de apparater, du ønsker at benytte. Dette kan gøres på tre måder: Enten ved direkte indlæsning af styrekode, ved kodesøgning eller ved at lære fjernbetjeningens tastefunktioner.


Hvis VivControl ikke forstår dig, blinker den kraftigt et par gange. I modsat fald kvitterer den med et kort blink på en af tasterne.

3.1 Indlæsning af styrekode ved hjælp af vedlagte

liste Eksempel: Indstilling af fjernbetjening for Panasonic-fjernsyn:

3.1.1 Panasonic-koden **152** fremgår af vedlagte liste. Forvis dig om, at du har valgt listen til fjernsyn (TV).

3.1.2 Inden koden indlæses, trykker du på  **SETUP** (indstillings)-tasten, indtil LED-lampen på en af tasterne lyser permanent.

3.1.3 Tryk dernæst på den ønskede tast, f.eks.  **TV**, og derefter på taltasterne (f.eks. 1 5 2).

3.1.4 Efter indlæsning af tal går lampen ud. Det betyder, at fjernbetjeningen nu er driftsklar.

3.1.5 Til sidst afprøver du den indstillede styrekode, idet du via koden forsøger at styre fjernsynet. Hvis resultatet er utilfredsstillende, vælger du en anden kode fra listen. Alternativt kan du også vælge kodesøgning (se forinden).

3.1.6 Indstilling af fjernbetjeningen til styring af andre apparater foretages i henhold til afsnit 3.1. ff. I stedet for at trykke på **TV**, trykker du bare på en af de andre taster, f.eks. VCR, SAT, CD, CBL, HOME).


*Vivanco VivControl-fjernbetjeningen er en TV+ fjernbetjening, dvs. under **TV** kan du kun indstille TV-apparater eller videoprojektorer, hvorimod du med de andre taster kan indstille de apparater, du ønsker. Tasttegnene **SAT**, **ASAT** (analog sat-modtager), **DSAT** (digital sat-modtager), **VCR** osv. gør det nemmere at orientere sig. Eksempel: Under tasten **VCR** kan du f.eks. også indlæse en CD-kode og så styre din CD-afspiller med den.*


3.2 Kodesøgning


Hvis en bestemt apparattype ikke står på listen og ingen af de anførte koder passer, anbefales det at gennemføre kodesøgning.


3.2.1 Langsom kodesøgning

3.2.1.1 Tænd for apparatet. Programmet kører.

3.2.1.2  **SETUP** (indstillings)-tasten trykkes, indtil lampen på en af tasterne lyser permanent.

3.2.1.3 Tryk på den ønskede tast, f.eks.  **ASAT**.

3.2.1.4 Tryk kort på **ON/OFF**  (tænd/sluk).

3.2.1.5 Tryk igen på **ON/OFF**  (tænd/sluk) eller **CHAN+** (næste program), indtil apparatet, f.eks. sat-modtageren, reagerer.

Hver gang der trykkes på tasten går lampen ud, men tændes dog igen efter et øjeblik.



Hvis der ikke trykkes på nogen tast, gentager VivControl automatik søgningen, idet den udsender et signal hvert 3. sekund.

*Hvis du bemærker apparatets reaktion for sent og næste kode allerede er udsendt, gør det ikke noget: Tryk blot på **CHAN-** for at gå tilbage. Hvis apparatet er gået ud i mellemtiden, skal du tænde for det igen for at søgningen kan fortsætte.*

3.2.2 Når apparatet reagerer, trykker du på piltasten  (indlæsning) og afslutter søgningen.

3.2.3 Du kan teste indstillingen ved at trykke på et par VivControl-taster og afprøve de forskellige funktioner. Hvis alt er OK, fortsætter du med at indstille VivControl for næste apparat.

Hvis resultatet er utilfredsstillende, fortsættes søgningen efter den rigtige indstilling, som beskrevet under afsnit 3.2.1.


VivControl fortsætter søgningen, hvor den senest blev afbrudt med . Når du er nået til enden af kodelisten, afsluttes søgningen automatisk. Fjernbetjeningen vil da blinke hurtigt et par gange. Den sidste kode, der er blevet bekræftet med  gemmes.


Søgning i modsat retning ender altid automatisk ved den senest bekræftede kode.

3.2.4 Søge mærke

Du har mulighed for at gennemføre hurtig kodesøgning, hvis du udelukkende går efter mærket. Du gør som følger:

3.2.4.1 Tænd for apparatet. Programmet kører.

3.2.4.2  **SETUP** (indstillings)-tast trykkes, indtil lampen på en af tasterne lyser permanent.


3.2.4.3 Tryk på den ønskede tast, f.eks.  **ASAT**.


3.2.4.4 Tryk på taltasterne for mærket: Tast 1 for Philips-, 2 for Sony-, 3 for Thomson-, 4 for Grundig- eller 6 for Nokia-apparater. Fortsæt som beskrevet under afsnit 3.2.1.4.

3.3 Hurtig kodesøgning



Fjernbetjeningen finder næsten automatisk den rigtige indstilling på få sekunder:

3.3.1 Tænd for apparatet. På sat-modtagerens display ses evt. et programnummer.



3.3.2  **SETUP** (indstillings)-tasten trykkes, indtil lampen på en af tasterne lyser permanent.

3.3.3 Tryk på den ønskede tast, f.eks.  **ASAT**.

3.3.4 Tryk kort på **ON/OFF**  (tænd/sluk).

3.3.5 **Automatisk hurtigsøgning:** Hvis du ikke foretager dig mere, udsender VivControl et nyt signal hvert 0,7 sekund. Når apparatet reagerer, trykker du hurtigt på -tasten (indlæsning) til bekræftelse af, at styrekoden virker. - Det bedste er, hvis du lægger en finger på -tasten, så du når at reagere hurtigt nok. Ellers begynder VivControl at udsende næste signal, inden du når at reagere.

OBS.: På enkelte apparater virker hurtigsøgningsfunktionen ikke. Søgningen vil blive afbrudt automatisk uden yderligere reaktion. Benyt i stedet kodesøgning eller langsom søgning.


I stedet for at trykke på  (indlæsning) og evt. gå glip af den rigtige indstilling, kan du med VivControl også benytte dig af muligheden for **langsom kodesøgning:** I stedet for  trykkes på **CHAN-**, **CHAN+** eller **ON/OFF**. Fortsæt som beskrevet under afsnit 3.2.1 længere oppe.


*Husk at slutte apparatet (f.eks. **Sat**) til igen, hvis søgningen skal fortsætte.*


3.3.6 Til sidst afprøves den indstillede styrekode, idet du via koden prøver at styre SAT-apparatet. Hvis resultatet er utilfredsstillende, gentages kodesøgning. Søgningen startes med den kode, der følger næst efter.

3.4 Kodeidentifikation

Du kan til enhver tid udlæse koderne:

3.4.1  **SETUP** (indstillings)-tasten trykkes, indtil lampen på en af tasterne lyser permanent.

3.4.2 Tryk på apparattasten, f.eks.  **ASAT**.

3.4.3 Tryk kort på  **SETUP**.

3.4.4 Vælg dernæst 3-cifret kode: Tryk på taltasterne 1-9 og 0, en efter en. Hundrederne vises, når apparattasten kort går ud, når der trykkes på en bestemt tast. Tallet svarer til tastnummeret. Tierne vises, når apparattasten går ud for 2. gang, når der trykkes på en bestemt tast. Tallet svarer til tastnummeret. Enerne vises, når apparattasten går ud i forbindelse med at der trykkes på en tast. Tallet svarer til tastnummeret.

Eksempel: Du vil gerne udlæse koden under TV-tasten. Tryk på **SETUP**, indtil lampen på en af tasterne lyser permanent. Tryk herefter på **TV**, **SETUP**, **1**. Ved tast 1 går tasten ud et øjeblik. Noter 1. Fortsæt på samme måde med **1,2,3,4,5**. Ved tast 5 går tasten ud igen og du skriver 5 bag 1-tallet. Tryk så på **1,2**. Ved tast 2 går tasten definitivt ud og du skriver et 2-tal efter 15. Det betyder, at du har fundet frem til koden 152.

3.4.5 Noter kodeværdierne på bagsiden af batterirummet med henblik på hurtig kodeindlæsning efter f.eks. batteriskift.



Hav altid kodeværdierne parat, f.eks. i forbindelse med forespørgsler på Vivancos Hotline. Udlæs koderne og noter dem på et stykke papir eller lignende, inden du ringer til vor Hotline. *Tabellen: s. bagsiden af denne betjeningsvejledning.*
Ved hjælp af koden kan vi forklare dig, hvilke taster du kan benytte i forbindelse med en kode.


4 Betjening

Betjeningen foregår på stort samme måde som med en almindelig fjernbetjening.

4.1 Vælg apparat: Med apparattasterne **TV**, **VCR** osv., række (**B**), s. fig., vælger du apparatet. Når du trykker på tasten lyser den og angiver dermed, hvilket apparat det er, der betjenes. Bortset fra fjernsynstasten **TV** kan alle øvrige taster indstilles efter behov. Dvs. den påskrevne tekst er kun ment som anbefaling. F.eks. kan det tænkes, at du under **VCR** har programmeret en audiokassettebåndoptager eller en minidiskafspiller.



4.2 Indstillinger og ON/OFF: I øverste tastrække (**A**) finder du tasten **SETUP**=indstilling og **PWR**=power= On/Off.

4.3 Lydstyrke og programstyring: I tastområdet (**C**) finder du normalt tasterne til regulering af lydstyrken (**VOL**=lydstyrke ned,  Mute On/Off, **VOL+**=lydstyrke op) og til programskift (**CHAN+**= næste kanal og **CHAN-**= forrige kanal). **Lydstyrke-Punch-Through-funktion**: Til forenkling af betjeningen styres fjernsynet altid af lydstyrketasterne (**VOL+** eller **VOL-**) og Mute-tasten , når det er videoapparater, der styres. Hvis du har programmeret audio- eller andre apparater under en apparattast, styres det indstillede apparat af lydstyrketasterne. F.eks. kan man under **HOME** fjernbetjene en dimmer.

4.4 2. betjeningsniveau: Med  **Shift**-tasten i område (**D**) vælges 2. tastfunktion for fjernbetjeningstasterne. Efter at du har trykket på **Shift** og apparattasten lyser, står alle tastfunktioner på 2. betjeningsniveau til din rådighed. På den måde vil du i mange tilfælde kunne styre fjernsynets farve- og lysstyrke via lydstyrke- og programtasterne. Men du finder også mange andre taster på 2. niveau, som sjældent er i brug. Prøv selv! Eller ring til vor Hotline, hvis du ikke kan finde en bestemt tast. Du vender tilbage til 1. niveau, hvis du trykker på **Shift** igen eller helt lader være med at trykke på en tast i længere tid.

4.5 Scan og ShowView® (SV/V+) i område (D): Hvis du trykker på denne tast, viser **CHAN+** automatisk en ny kanal hvert 3. sekund samt alle følgende programmer, uden at du skal trykke på tasten hele tiden. Hvis du trykker på en vilkårlig tast, stopper Scan-funktionen. Efter 2 minutter kobles den automatisk fra.

Scanfunktionen er ikke mulig i forbindelse med videobåndoptagere. Tasten anvendes i stedet til ShowView® eller Timerprogrammering: se betjeningsvejledning for video- eller DVD-optagere.

4.6 10ere og AV: I området (**E**) finder du standard-10er-tastaturet. 2-cifrede tal (kanalnumre) indlæses som regel med -pil- eller **SHIFT** og piltasten. Med -tasten vælges som regel AV-indgangen, f.eks. sat-modtager eller videobåndoptager.

4.7 Videotekst og toptekst: I område (**G**) og (**I**) finder du videoteksttasterne , , ,  og i afsnit (**J**) topteksttasterne , ,  og  blå. Tasterne i område (**J**) benyttes til styring af drevfunktionerne i forbindelse med videobåndoptagere, CD-afspillere osv.

Hotline

Hvis du har spørgsmål vedrørende fjernbetjeningen, er du velkommen til at ringe til vor Hotline på tlf. **+49 (0)4102-231235**.

– Produkter af mærket Vivanco forbedres løbende. Det samme gælder for kodebiblioteket. Hvis du alligevel har forslag til forbedringer, hører vi gerne fra dig. Ring til os eller send en mail på hotline@vivanco.de. Det kan meget vel tænkes, at vi allerede har løsningen på dit problem. Angiv venligst mærket og typen på apparatet samt hvilken Vivanco styrekode du benytter (se også pkt. 3.4.).

Tekniske data

Batteritype: 2x mikrobatterier, R03, UM4
Rækkevidde: maks. 7 m
Uegnet til 400 kHz apparater

2 års fabriksgaranti

Hvis VivControl går i stykker senest 2 år efter købet, sørger Vivanco for gratis erstatning, dog ikke hvis der er tale om

forsætlig forvoldt skade eller normal slitage (kabinet, betjeningskaster).

© Indregistreret varemærke for Gemstar International Inc.

(P) Instruções de utilização

Telecomando VivControl 3 + 5 para quase todos os modelos de televisores, aparelhos de vídeo e áudio e outros aparelhos telecomandados por infravermelhos

1 Colocar as pilhas

Abra a tampa do compartimento das pilhas no lado de trás do telecomando (fig. 1), pressionando ligeiramente a palheta para cima. Coloque 2 pilhas alcalinas. Observe a polaridade correcta nas pilhas e no fundo do compartimento (+/+). Volte a fechar cuidadosamente o compartimento. Utilize sempre pilhas com carga e sem defeito.

2 Autocolante com as instruções de regulação

Coloque o autocolante fornecido que contém as indicações na língua do seu país no lado de trás do VivControl, de modo que também possa efectuar as regulações no seu telecomando, quando o manual de instruções não está à mão.

3 Sincronização do telecomando

Para que possa comandar os seus aparelhos, é necessário sincronizar o telecomando aos aparelhos a comandar. Para tal, existem três modos possíveis: introdução directa do código de comando do aparelho, busca do código ou aprendizagem das funções das teclas de telecomandos originais.


Sempre que o VivControl não entende qualquer comando introduzido, a lâmpada pisca várias vezes em curtos intervalos de tempo. As introduções aceites são confirmadas com um breve piscar de uma das teclas do telecomando.


3.1 Introdução directa do código com a ajuda da lista fornecida

Exemplo: regulação para o controlo de um televisor Panasonic:

3.1.1 Procure na lista fornecida, o código de comando desejado, por exemplo, o código Panasonic **152**.

Assegure-se que escolheu a lista correcta (códigos para aparelhos TV).

3.1.2 Para preparar o aparelho para a introdução do código, pressione a tecla  **SETUP** (Ajustes) e mantenha-a pressionada até a lâmpada (LED) acender e permanecer acesa.

3.1.3 Pressione em seguida a tecla para o aparelho desejado, p.ex.,  **TV**, e depois as teclas numéricas correspondentes ao código (p.ex., 1 5 2).

3.1.4 A lâmpada da tecla apaga-se após a introdução do número do código e o telecomando está preparado para comandar o aparelho.

3.1.5 Para terminar a regulação, teste o código introduzido, tentando comandar o televisor. Se o aparelho não reage aos comandos vindos do telecomando, tente introduzir um outro código da lista, ou efectue a busca de códigos (ver pontos seguintes).

3.1.6 Consulte o ponto 3.1 e seguintes para regular o telecomando para o controlo de outros aparelhos. Neste caso, seleccione em vez da tecla **TV**, uma das outras teclas, p.ex., **VCR**, **SAT**, **CD**, **CBL**, **HOME**.

*Os telecomandos Vivanco VivControl são telecomandos TV+. Isto é, com a tecla **TV** só poderá telecomandar televisores ou projectores de vídeo. Com as outras teclas de aparelhos pode no entanto, telecomandar qualquer outro aparelho. As impressões das teclas **SAT**, **ASAT** (receptores analógicos), **DSAT** (receptores digitais), **VCR** etc. servem apenas para uma melhor orientação.*


*Exemplo: a tecla **VCR** poderá também ser programada p.ex. com um código para Leitores de CD e ser utilizada para telecomandar este tipo de aparelho.*

3.2 A busca de códigos

Esta função deve ser usada se a marca do seu aparelho não está presente na lista fornecida, ou se os códigos introduzidos não produzem efeito.

3.2.1 Busca lenta do código

3.2.1.1 Ligue o aparelho que deseja comandar. A imagem aparece.

3.2.1.2 Pressione a tecla  **SETUP** (Ajustes) e mantenha-a pressionada até a lâmpada (LED) de uma das teclas de aparelhos acender e permanecer acesa.

3.2.1.3 Pressione agora a tecla para o aparelho desejado,

p.ex.,  **ASAT**.

3.2.1.4 Pressione uma vez a tecla **LIG/DESL** (lig./desl. o aparelho).

3.2.1.5 Pressione repetidamente a tecla **LIG/DESL** (lig./desl. o aparelho) ou **CHAN+** (canal seguinte) até que o aparelho a telecomandar, p.ex., o receptor de Sat, reaja ao telecomando.

Sempre que a tecla é premida, a lâmpada apaga-se e volta a acender-se para confirmação.

Se a tecla não for premida, o VivControl Zap 2 continuará automaticamente a busca do código, emitindo de 3 em 3 segundos, um sinal ao aparelho.

*Se notou demasiado tarde que o aparelho reagiu ao sinal, e o telecomando já emitiu o código seguinte, não se preocupe: com a tecla **CHAN-** pode voltar atrás. Se o aparelho se desligou, terá que voltar a ligá-lo para antes de continuar a busca de um outro código.*

3.2.2 Quando o aparelho reagiu ao sinal do telecomando, prima a tecla (enter) e termine a função de busca.

3.2.3 Para testar se foi encontrada a regulação correcta, prima algumas das teclas do VivControl e experimente as diversas funções. Se está tudo em ordem, pode agora regular o telecomando para o aparelho seguinte.

Se o aparelho não reage aos sinais, ou algumas funções não funcionam, terá que continuar a procurar a regulação correcta conforme as indicações do ponto 3.2.1.

O VivControl continua a busca no ponto em que esta foi interrompida com a tecla . A busca termina automaticamente quando o telecomando passou por todos os códigos e chegou ao fim da lista. O LED pisca várias vezes em intervalos curtos. É memorizado o último código confirmado com a tecla . A busca no sentido inverso termina sempre automaticamente no código confirmado por último.

3.2.4 Busca por marca do aparelho

A busca do código pode ser bastante acelerada limitando-a a uma determinada marca de aparelhos. Isto é efectuado da seguinte maneira:

3.2.4.1 Ligue o aparelho que deseja comandar. A imagem aparece.

3.2.4.2 Pressione a tecla **SETUP** (Ajustes) e mantenha-a pressionada até a lâmpada (LED) de uma das teclas de aparelhos acender e permanecer acesa.

3.2.4.3 Pressione agora a tecla para o aparelho desejado, p.ex., **ASAT**.

3.2.4.4 Pressione a tecla numérica da marca desejada: tecla 1 para aparelhos Philips, 2 para Sony, 3 para Thomson, 4 para Grundig ou 6 para Nokia. Siga depois as instruções do ponto 3.2.1.4.

3.3 Busca rápida do código

O seu telecomando encontra quase automaticamente e em poucos segundos, as regulações correctas:

3.3.1 Ligue o aparelho a comandar. Aparece por.ex., o número do canal no display do receptor de SAT.

3.3.2 Pressione a tecla **SETUP** (Ajustes) e mantenha-a pressionada até a lâmpada (LED) de uma das teclas de aparelhos acender e permanecer acesa.

3.3.3 Pressione agora a tecla para o aparelho desejado, p.ex., **ASAT**.

3.3.4 Pressione uma vez a tecla **LIG/DESL** (lig./desl. o aparelho).

3.3.5 Busca rápida automática: quando não são premidas nenhuma teclas, o VivControl emite um sinal diferente de 0,7 em 0,7 segundos. Logo que o seu aparelho reaja ao sinal, prima imediatamente a tecla (enter) para confirmar no telecomando que o código funciona. Dado que este processo se dá com grande rapidez, recomenda-se que já tenha o dedo pousado sobre a tecla (enter), a fim de reagir a tempo. Caso contrário, o VivControl enviará já o sinal seguinte antes de ter tido tempo de reagir.

Nota: A busca rápida não funciona para um determinado número reduzido de aparelhos. A busca é, nestes casos, interrompida automaticamente sem que o aparelho tenha reagido a qualquer sinal. Em tal caso, escolha um outro método de selecção do código de comando, por ex., introdução manual ou busca lenta.

Em vez de premir (enter), e eventualmente falhar a regulação correcta, pode também comutar o VivControl para a **Busca lenta do código**. Para isso, prima em vez da tecla

(enter), a tecla **CHAN-**, **CHAN+** ou a tecla **LIG/DESL**. Proceda depois como descrito no ponto 3.2.1.

Não se esqueça de voltar a ligar o aparelho, p.ex. SAT, se deseja continuar a busca.

3.3.6 Para terminar a regulação, teste o código introduzido, tentando comandar p.ex., o seu receptor de Sat. Se o aparelho não reage aos comandos vindos do telecomando, tente uma nova busca do código. A busca inicia-se no código seguinte.

3.4 Identificação do código

Pode verificar em qualquer altura o código seleccionado:

3.4.1 Pressione a tecla **SETUP** (Ajustes) e mantenha-a pressionada até a lâmpada (LED) de uma das teclas de aparelhos acender e permanecer acesa.

3.4.2 Pressione uma das teclas de aparelho, p.ex., **ASAT**.

3.4.3 Pressione uma vez a tecla **SETUP** (Ajustes).

3.4.4 Verifique agora o código de 3 dígitos: Pressione as teclas numéricas 1-9 e 0 uma a seguir à outra. O algarismo das centenas é indicado quando a lâmpada da tecla de aparelho apaga-se ligeiramente ao pressionar um tecla. O algarismo corresponde ao respectivo número da tecla. O algarismo das dezenas é indicado quando a lâmpada da tecla de aparelho apaga-se ligeiramente pela segunda vez ao pressionar um tecla. O algarismo corresponde ao respectivo número da tecla. O algarismo das unidades é indicado quando a lâmpada da tecla de aparelho se apaga completamente. O algarismo corresponde ao respectivo número da tecla.

Exemplo: pretende saber o código memorizado na tecla TV. Para o efeito, prima a tecla **SETUP** e mantenha-a premida até uma das teclas de aparelho acender. Em seguida, prima as teclas **TV, SETUP, 1**. Ao pressionar a tecla 1, a tecla apaga-se durante alguns segundos; anote o valor 1. Pressione agora as teclas **1,2,3,4,5**. Ao pressionar a tecla 5, a tecla apaga-se durante alguns segundos; anote o valor 5 ao lado do 1. Volte a pressionar as teclas **1,2**. Ao pressionar a tecla 2, a tecla apaga-se agora por completo; anote o valor 2. O código encontrado é 152.

3.4.5 Pode agora anotar os números encontrados, p.ex., no lado de trás do compartimento das pilhas, p.ex., para voltar a introduzi-lo sem demora em caso de substituição das pilhas.

Sempre que ligar para a Hotline Vivanco, é necessário indicar os códigos memorizados nas teclas. Por esta razão, aponte todos os códigos utilizados pelo telecomando antes de ligar para a Hotline. Tabela: ver as costas destas instruções de utilização. De acordo com a indicação do código, o pessoal de assistência técnica poder-lhe-á indicar quais as teclas que poderão ser utilizadas.

4 Manejo


As funções básicas dos seus aparelhos são executadas quase da mesma forma como seriam executadas com os telecomandos originais dos aparelhos.

4.1 Seleccionar o aparelho: os aparelhos a comandar são seleccionados com as teclas **TV, VCR** etc., linha de teclas **(B)** (ver figura). Ao premir um tecla, e imediatamente a seguir à tecla ser pressionada, a tecla acende-se indicando o aparelho que está a ser comandado. Com excepção da tecla **TV**, todas as outras teclas podem ser programadas livremente. A designação da tecla é só uma recomendação. A função aí programada pode ser uma função diferente à designação da tecla, dependendo do aparelho programado nessa tecla. P.ex., poderá programar um leitor de cassetes ou MiniDisc na tecla **VCR**.

4.2 Regulações de ligar e desligar: na primeira linha de teclas **(A)** encontra a tecla **SETUP**=ajustes e **PWR**=power=ligar/desligar.



4.3 Volume e selecção dos canais: Na linha de teclas **(C)** encontram-se as teclas gerais de regulação do volume de som (**VOL-**=baixar o volume, **VOL+**=aumentar o volume) e de mudança de canal (**CHAN+**=canal seguinte, e **CHAN-**=canal anterior). **Função Punch-Through do volume:** para facilitar o comando, as teclas de regulação do volume do som (**VOL+** e **VOL-**) e de corte do som (mute), controlam sempre o televisor, quando são comandados aparelhos de vídeo. Se programou aparelhos áudio or outros aparelhos numa só tecla, as teclas de regulação do volume de som comandam o aparelho programado. P.ex.,


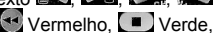
para HOME, é possível telecomandar uma função de regulação de intensidade (dimmer).

4.4 2º Nível de comandos: Com a tecla  Shift, secção de teclas (D), selecciona a 2ª função das teclas do telecomando. Premindo a tecla Shift são então disponíveis as funções do segundo nível de comando. a tecla do aparelho seleccionado encontra-se acesa. Frequentemente, pode assim deste modo, regular através das teclas de volume de som e mudança de canal, a intensidade das cores e a luminosidade da imagem de televisão. Mas também muitas outras funções raramente utilizadas podem encontrar-se no segundo nível de comando. Experimente por si mesmo. Mas também a nossa Hotline poderá ajudá-lo a encontrar teclas "perdidas". Regressa-se ao primeiro nível de comando pressionando novamente a tecla Shift ou quando não é pressionada nenhuma tecla durante um longo período de tempo.

4.5 Scan ou ShowView® (SV/V+), secção (D): ao pressionar esta tecla, o telecomando comuta automaticamente para o canal seguinte de 3 em 3 segundos, emitindo o sinal da função CHAN+, não sendo necessário premir a tecla para o fazer. Se for premida uma tecla do telecomando, o telecomando pára no canal seleccionado no momento em que a tecla foi premida. A função termina automaticamente passados 2 minutos.

A função de Scan não é possível para gravadores de vídeo. A tecla é então utilizada para as funções de ShowView® ou programação do Timer do gravador de vídeo. Para informações mais detalhadas consulte o manual de instruções do seu gravador de vídeo ou DVD.

4.6 Bloco numérico e AV: na secção (E) encontra o bloco de teclas numéricas. Introduções de canal de dois algarismos são feitas geralmente através da tecla  ou SHIFT seguido desta tecla. Com a tecla  pode seleccionar geralmente a entrada AV, p.ex., para receptor de satélite ou gravador de vídeo.

4.7 Videotexto e Toptexto: nas secções (G) e (I) encontram-se as teclas para o vodeotexto  e na secção (J) as teclas de Toptexto  Vermelho, Verde, Amarelo e Azul. Para videogravadores e leitores de CD, as teclas da secção (J) são utilizadas para controlar as funções de drive.

Hotline

Se tem alguma pergunta sobre o telecomando, telefone para o nosso serviço de Hotline: **Tel. +49 4102-231235**. – Os produtos Vivanco são permanentemente aperfeiçoados e melhorados. Especialmente as listas dos códigos são constantemente actualizadas. Se lhe falta alguma informação, telefone-nos ou envie-nos um e-mail para hotline@vivanco.de. É possível que já tenhamos uma solução para o seu problema. Por favor indique sempre a marca e modelo do aparelho a comandar, e que código de comando Vivanco é utilizado (ver também o ponto 3.4).

Dados técnicos

Pilhas: 2 pilhas R03, UM4
Alcance: máx. 7 m
Não adequado para aparelhos de 400 kHz

2 anos de Garantia de Fábrica

Se o seu VivControl deixa de funcionar durante o período de 2 anos após a compra do aparelho, a Vivanco substituirá sem custos adicionais o telecomando avariado. Excepções: destruição intencional e desgaste normal da tampa e das teclas.

© Marca Registada da Gemstar International Inc.

(CZ) Návod k obsluze

dálkového ovladače VivControl 3 a 5 pro téměř všechny televizory, hifi věže, videopřehrávače a další přístroje ovládané infračerveným paprskem

1 Baterie

Otevřete přihrádku na baterie na zadní straně ovladače (viz obr. 1). Jazyček vyklepne jemně směrem nahoru a vložte 2 alkalické mikročlánky. Baterie vložte tak, aby si póly nakreslené na bateriích a vytlačené v přihrádce pro baterie odpovídaly (+ na +). Poté opatrně přihrádku zavřete. Používejte vždy jen baterie v bezvadném stavu.

2 Samolepka s nastavením

Na zadní stranu ovladače nalepte samolepku ve vašem jazyce, abyste mohli ovladač nastavovat i bez tohoto návodu.

3 Nastavení na ovládané přístroje

Než budete moci přístroje ovládat, musíte ovladač nejprve nastavit. Můžete použít jeden ze tří způsobů: vložení ovládacího kódu, vyhledání správného kódu nebo převzetí funkcí tlačítek na originálním ovladači.


Pokud se ovladač s přístrojem nedorozumí, bude opakovaně blikat. Každý údaj, který do něj vložíte, potvrdí krátkým bliknutím jednoho z tlačítek.


3.1 Přímé vložení ovládacího kódu z příloženého seznamu

Příklad: nastavení ovladače na televizor značky Panasonic

3.1.1 Z příloženého seznamu zvolte například kód pro přístroje Panasonic **152**.

Zkontrolujte, zda vybíráte ze správného seznamu kódů pro váš televizor.

3.1.2 Před vložení kódu podržte stisknuté tlačítko  **SETUP** (nastavení), dokud nezačne kontrolka tlačítka (LED) nepřerušovaně svítit.

3.1.3 Poté stiskněte požadované tlačítko, např.  **TV**, a vložte po sobě jednotlivé číslice (tedy např. 1 5 2).

3.1.4 Po vložení čísel kontrolka zhasne a ovladač je nastavený na ovládání přístroje.

3.1.5 Nakonec vloženy ovládací kód vyzkoušejte. Zkuste ovladačem televizor zapnout a volit různé funkce. Pokud ovládání nefunguje nebo nefunguje správně, vyzkoušejte jiný kód ze seznamu nebo zkuste vyhledání správného kódu (viz dále).

3.1.6 Chcete-li ovladač nastavit na ovládání více přístrojů, postupujte podle pokynů v odstavci 3.1 a násl. Místo tlačítka TV stiskněte příslušná tlačítka, např. VCR, SAT, CD, CBL nebo HOME.


Dálkové ovladače VivControl jsou tzv. ovladače TV+, tzn., že pod tlačítkem TV můžete nastavit pouze televizory nebo videoprojektory, avšak pod dalšími tlačítky můžete nastavit jakýkoli jiný přístroj. Označení tlačítek SAT, ASAT (analogový satelitní přijímač), DSAT (digitální satelitní přijímač), VCR (videorekordér) atd. tak slouží pouze pro vaši snazší orientaci. Příklad: Pod tlačítkem VCR můžete vložit třeba kód CD a ovládat váš přehrávač CD.

3.2 Vyhledání správného kódu


Není-li značka vašeho přístroje uvedena v seznamu, nebo není-li žádný z uvedených kódů správný, doporučujeme použít funkci vyhledání správného kódu.


3.2.1 Pomalé vyhledávání

3.2.1.1 Zapněte přístroj, který chcete ovládat. Na obrazovce se objeví program.

3.2.1.2 Podržte stisknuté tlačítko  **SETUP** (nastavení), dokud nezačne kontrolka tlačítka nepřerušovaně svítit.

3.2.1.3 Stiskněte požadované tlačítko, např.  **ASAT**.


3.2.1.4 Jednou krátce stiskněte tlačítko **ZAP/VYP**  (zapnutí a vypnutí přístroje).

3.2.1.5 Poté stiskněte opakovaně tlačítko **ZAP/VYP**  (zap/vyp) nebo **CHAN+** (následující kanál), dokud nezačne přístroj, tedy např. váš satelitní přijímač, reagovat.

Kontrolka se po každém stisknutí tlačítka rozsvítí a zhasne (potvrzení volby).



Nestisknete-li žádné tlačítko, bude ovladač automaticky hledat dál. Během vyhledávání vyšle každé 3 sekundy signál do ovládaného přístroje.

*Zpozorujete-li reakci přístroje až poté, kdy ovladač vyslal další signál, nic se neděje. Můžete se vrátit stisknutím tlačítka **CHAN-**. Pokud se přístroj mezitím již vypnul, musíte jej před dalším hledáním znovu zapnout (tlačítkem na přístroji nebo na originálním dálkovém ovladači).*

3.2.2 Reaguje-li přístroj, ukončíte vyhledávání stisknutím tlačítka  (uložení).

3.2.3 Abyste vyzkoušeli, zda je ovladač správně nastavený, stiskněte několik tlačítek na ovladači a ověřte, zda fungují správně. Je-li všechno v pořádku, můžete nyní nastavit ovladač na další přístroj.

Pokud vůbec nic nefunguje nebo některá tlačítka nefungují správně, musíte znovu spustit automatické vyhledávání podle pokynů v odstavci 3.2.1 a násl., aby se ovladač nastavit správně.


Ovladač pokračuje ve vyhledávání v místě, kde jste vyhledávání přerušili stisknutím tlačítka se šipkou  (uložení). Po dosažení konce seznamu se vyhledávání automaticky ukončí. Ovladač několikrát za sebou rychle zabliká. V paměti zůstane uloženy kód, který jste uložili tlačítkem  jako poslední.

Vyhledávání směrem k začátku seznamu končí vždy automaticky u posledního uloženého kódu.

3.2.4 Vyhledávání podle značek přístrojů

Vyhledání správného kódu můžete výrazně urychlit, budete-li vyhledávat jen určitou značku.

3.2.4.1 Zapněte přístroj, který chcete ovládat. Na obrazovce se objeví program.

3.2.4.2 Podržte stisknuté tlačítko  **SETUP** (nastavení), dokud nezačne kontrolka tlačítka nepřerušovaně svítit.


3.2.4.3 Stiskněte požadované tlačítko, např.  **ASAT**.


3.2.4.4 Stiskněte odpovídající tlačítko značky, tedy tlačítko 1 pro Philips, 2 pro Sony, 3 pro Thomson, 4 pro Grundig nebo 6 pro Nokii. Dále postupujte podle pokynů v odstavci 3.2.1.4.


3.3 Rychlé vyhledávání kódu



Ovladač najde správný ovládací kód téměř automaticky za několik málo sekund:

3.3.1 Zapněte přístroj, který chcete ovládat. Např. na displeji vašeho satelitního přijímače se objeví číslo programu.



3.3.2 Podržte stisknuté tlačítko  **SETUP** (nastavení), dokud nezačne kontrolka tlačítka nepřerušovaně svítit.

3.3.3 Stiskněte požadované tlačítko, např.  **ASAT**.

3.3.4 Jednou krátce stiskněte tlačítko **ZAP/VYP**  (zapnutí a vypnutí přístroje).

3.3.5 Automatické rychlé vyhledávání: Pokud nyní nestisknete žádné další tlačítko, vyšle ovladač každých 0,7 sekundy jiný signál. Jakmile začne váš přístroj reagovat, stiskněte rychle tlačítko  (uložení), kterým potvrdíte nalezený správný ovládací kód. Doporučujeme mít připravený prst na tlačítko , abyste mohli reagovat dostatečně rychle. Jinak vyšle ovladač další signál, než stačíte zareagovat.

Upozornění: U několika málo přístrojů rychlé vyhledávání nefunguje. Funkce se bez reakce přístroje automaticky přeruší. Použijte jiný způsob nastavení, např. přímé vložení kódu nebo pomalé vyhledávání.


Abyste nemuseli mít prst na tlačítko  (uložení) a bát se, že nestisknete správný kód, můžete ovladač přepnout na **pomalé vyhledávání**. Místo tlačítka  (uložení) stiskněte tlačítko **CHAN-**, **CHAN+** nebo **ZAP/VYP**. Dále postupujte podle pokynů v odstavci 3.2.1 výše.


Před dalším hledáním nezapomeňte, že musíte přístroj, tedy např. satelitní přijímač, nejprve znovu zapnout tlačítkem na přístroji.


3.3.6 Nakonec vložení ovládací kód vyzkoušejte. Zkuste ovladačem zapnout satelitní přijímač a volit různé funkce. Pokud ovládání nefunguje, zkuste vyhledání správného kódu znovu. Vyhledávání začne od následujícího kódu.

3.4 Identifikace kódu

Vložené kódy můžete kdykoli zobrazit:

3.4.1 Podržte stisknuté tlačítko  **SETUP** (nastavení), dokud nezačne kontrolka tlačítka nepřerušovaně svítit.

3.4.2 Stiskněte požadované tlačítko, např.  **ASAT**.

3.4.3 Jednou krátce stiskněte tlačítko  **SETUP** (nastavení).

3.4.4 Zjištění třímístného kódu: Stiskněte postupně za sebou všechna číselná tlačítka 1 – 9 a 0. Poznamenejte si číslo tlačítka, které po stisknutí krátce zhasne. To označuje řád stovek. Opakujte postup. Poznamenejte si číslo tlačítka, které nyní zhasne. To označuje řád desítek. Řád jedniček označuje tlačítko, které po stisknutí zhasne.

Příklad: Chcete zjistit kód uložený pod tlačítkem TV. Podržte stisknuté tlačítko **SETUP**, dokud nezačne tlačítko svítit nepřerušovaně. Pak stiskněte po sobě tlačítka **TV**, **SETUP** a **1**. Po stisknutí tlačítka **1** tlačítko krátce zhasne. Poznamenejte si **1**. Potom znovu stiskněte tlačítka **1**, **2**, **3**, **4** a **5**. Po stisknutí tlačítka **5** tlačítko krátce zhasne. Poznamenejte si **5**. Stiskněte znovu tlačítka **1**, **2**... Po stisknutí tlačítka **2** tlačítko zhasne zcela. Poznamenejte si **2**. Celý kód tedy zní **152**.

3.4.5 Zjištěný kód si poznamenejte. Budete jej potřebovat například po výměně baterií k rychlému vložení správného kódu. Můžete si jej napsat na zadní stranu přihrádky pro baterie.

Čísla kódů budete například potřebovat také při kontaktu s telefonickým servisem Vivanco Hotline. Než zavoláte, zjistěte kód a poznamenejte si ho. Tabulka: viz zadní strana tohoto návodu k obsluze. Na základě kódu vám může pracovník servisu



vysvětlit, která tlačítka můžete u daného kódu používat.


4 Ovládání


Přístroje ovládáte prakticky stejně, jako jste je ovládali s originálními ovladači.

4.1 Volba přístroje: Pomocí tlačítek přístrojů **TV**, **VCR** apod., řada tlačítek (**B**), viz obr. vpředu, volíte přístroj, který chcete ovládat. Stisknete tlačítko. Za chvíli se rozsvítí a ukáže vám, který přístroj právě ovládáte. Kromě tlačítka pro ovládání televizoru **TV** můžete k ostatním tlačítkům přiřadit libovolnou funkci. Popis tlačítka je tedy pouze jako doporučení. Jeho funkce může být zcela jiná podle toho, jaký přístroj jste na něj nastavili. Pod tlačítkem **VCR** můžete mít klidně nastavený kazetový magnetofon nebo přehrávač minidisků.



4.2 Nastavení a ZAP/VYP: V horní řadě tlačítek (**A**) najdete tlačítko **SETUP**=nastavení a **PWR**=power= ZAP/VYP.

4.3 Hlasitost a přepínání kanálů: V řadě tlačítek (**C**) najdete zpravidla tlačítka na ovládání zvuku (**VOL**=tíšeji, , vypnutí zvuku, **VOL**+ =hlasitěji) a na přepínání kanálů (**CHAN**+ = následující kanál a **CHAN**- = předchozí kanál). Funkce „**Zvuk má přednost**“: Ke zjednodušení ovládání regulují tlačítka **VOL**+ a **VOL**- a tlačítko vypnutí zvuku  vždy hlasitost televizoru, pokud máte ovladač nastavený i na ovládání videa. Jestliže jste nastavili přehrávače a další přístroje na některé z tlačítek přístrojů, pak regulují tlačítka zvuku nastavený přístroj. Např. u funkce **HOME** lze dálkově ovládat regulátor jasu.








4.4 2. řada funkcí: Pomocí tlačítka  **Shift** v části (**D**) volíte 2. řadu funkcí tlačítek dálkového ovladače. Po stisknutí tlačítka **Shift** se tlačítko přístroje rozsvítí a vy můžete ukládat druhou funkci na jednotlivá tlačítka. Například u televizoru můžete pomocí druhé funkce regulovat barvu a jas stisknutím tlačítek pro ovládání zvuku a přepínání kanálů. Jako druhé jsou uloženy i mnohé další funkce, často málokdy používané. Vyzkoušejte je. S funkcemi, které nebudete moci najít, vám pomůže i náš telefonický servis Hotline. Po stisknutí tlačítka **Shift**, nebo pokud delší dobu nestisknete žádné tlačítko, vrátíte se zpátky na první úroveň funkcí.

4.5 Tlačítko  Scan, resp. ShowView® (SV/V+) v části (D): Po stisknutí tohoto tlačítka, začnou se automaticky přepínat kanály. Kanál se objeví vždy na tři sekundy, pak se naladí další, aniž byste museli pokaždé stisknout tlačítko. Stisknete-li jakékoli tlačítko, přepínání kanálů se přeruší. Funkce se ukončí automaticky po dvou minutách.

Tato funkce nefunguje u videorekordérů. Tlačítko se pak používá k programování videa pomocí funkce ShowView®. Podrobnosti viz návod k obsluze videa nebo DVD rekordéru.

4.6 Tlačítko pro dvojčíselná čísla a tlačítko AV: V části (**E**) najdete obvyklé tlačítko pro zadávání dvojčíselných čísel. Dvojčíselná čísla kanálů zadáváte zpravidla pomocí tlačítka šipky , resp. **SHIFT** a šipky. Tlačítkem  volíte zpravidla druh audiovizuálního vstupu, tedy např. satelitní přijímač nebo videorekordér.

4.7 Videotext a text v záhlaví: V částech (**G**) a (**I**) najdete

tlačítka pro ovládání teletextu    a v části (**J**) pak tlačítka k ovládání textu v záhlaví  červený,  zelený,  žlutý a  modrý. Tlačítka v části (**J**) se používají u videorekordérů, CD přehrávačů apod. k ovládání funkcí mechaniky.

Telefonický servis Hotline

Budete-li mít jakékoli dotazy k vašemu dálkovému ovladači, zavolejte na telefonní číslo našeho servisu Hotline: **tel. +49 4102-231235**. – Produkty společnosti Vivanco jsou neustále zdokonalovány. Zejména se aktualizuje knihovna kódů. Bude-li vám cokoli scházet, zavolejte nám nebo nám napište e-mail na adresu hotline@vivanco.de. Je docela dobře možné, že již budeme znát řešení vašeho problému. Nezapomeňte nám vždy sdělit značku a typ ovládaných přístrojů a jaký ovládací kód používáte (viz odstavec 3.4).

Technické údaje

Baterie: 2x mikročlánky, R03, UM4

Dosah: max. 7 m

Nehodí se k ovládání přístrojů na frekvenci 400 kHz

Záruka výrobce 2 roky

Dojde-li kdykoli po dobu 2 let po zakoupení ovladače VivControl k jeho poruše, dostanete od společnosti Vivanco nový. Výjimka: úmyslné poškození a běžné opotřebení krytu a tlačítek.

® Registrovaná značka společnosti Gemstar International Inc.

(HU) Használati utasítás
a VivControl 3 a 5 távirányítókhoz, amelyek majdnem minden televízió, hifitorony, videórekorder és más infravörös fényrel irányított berendezés vezérlésére alkalmasak.

1 Az elemek behelyezése

Nyissa fel az elemtartót a távirányító hátsó oldalán (lásd 1. sz. kép). Finoman billentse felfelé a zárórészt és helyezzen be 2 darab alkalikus elemet. Az elemeket úgy kell beilleszteni az elemtartóba, hogy a rajtuk feltüntetett pólusok egy irányba essenek a tartóban kijelölt pólusokkal (+ a + -szal). Az elemek behelyezése után óvatosan zárja le az elemtartót. Mindig kizárólag kifogástalan állapotban lévő elemeket használjon.

2 A beállításokat tartalmazó öntapadó matrica

A távirányító hátsó oldalára ragassza fel az Ön anyanyelvén írt öntapadó matricát, hogy enélkül a használati utasítás nélkül is lehetsége legyen a beállítások végrehajtására.

3 Az irányított berendezésekre való beállítás

Ahhoz, hogy irányítani tudja a kívánt berendezéseket, mindenekelőtt be kell állítania a távirányítót. A következő három módszer közül választhat: az irányító-kód betáplálása, a helyes kód megkeresése vagy az eredeti távirányítón található nyomógombok funkciójának átvétele.

Hogyha a távirányító nem tud kapcsolatot teremteni a berendezéssel, akkor azt ismétlődő villogással jelzi, a betáplált adatokat pedig mindig valamelyik billentyű rövid felvillanásával igazolja.

3.1 Az irányító-kód közvetlen betáplálása a mellékelt lista alapján

Példa: a távirányító beállítása egy Panasonic márkájú televízióra.

3.1.1 A mellékelt listáról válassza ki például a Panasonic márkájú berendezésekhez megadott "152" kódot.

Figyeljen arra, hogy valóban az Ön televíziójának megfelelő kódlistáról válogasson.

3.1.2 A kód beírása előtt tartsa lenyomva a **SETUP** (beállítás) gombot, míg a nyomógomb kontrollfénye (LED) el nem kezd folytonosan világítani.

3.1.3 Ezután nyomja meg a kívánt készülék gombját, pl. **TV**, és írja be egymás után a kód számjegyeit (tehát pl. 1 5 2).

3.1.4 A számok beírása után a kontrollfény elalszik, a távirányító be van állítva a berendezés vezérlésére.

3.1.5 Végezetül próbálja ki a betáplált irányító-kódot. Kapcsolja be a távirányítóval a televíziót és próbáljon ki néhány egyéb funkciót is. Ha a távirányító helytelenül vagy egyáltalán nem működik, próbáljon ki egy másik kódot a listáról vagy próbálja meg megkeresni a helyes kódot (lásd a továbbiakban).

3.1.6 Hogyha több berendezés irányítására szeretné alkalmazni a távirányítót, kövesse a 3.1 és az azt követő pontokban leírtakat. A TV gomb helyett nyomja meg a megfelelő nyomógombot, pl.: VCR, SAT, CD, CBL vagy HOME.

A VivControl készülékek ún. TV+ távirányítók, ami azt jelenti, hogy a TV gombhoz csak televíziókat vagy videóprojektorokat lehet beállítani, a többi gombhoz azonban akármilyen más berendezést is. A nyomógombok SAT, ASAT (analóg műholdvevő), DSAT (digitális műholdvevő), VCR (videórekorder) stb. megjelölése így csak az Ön könnyebb tájékozódását szolgálja.

Példa: A VCR gombhoz például hozzárendelheti CD-lejátszóját, amelyet ezután ezzel a gombbal fog irányítani.

3.2 A helyes kód megkeresése

Amennyiben az Ön berendezésének márkája nem szerepel a listán, vagy a listán szereplő kódok közül egyik sem felel meg, a "helyes kód megkeresése" funkció alkalmazását javasoljuk.

3.2.1 Lassú keresés

3.2.1.1 Kapcsolja be az irányítani kívánt berendezést. A kijelzőn megjelenik pl. a kiválasztott csatorna száma.

3.2.1.2 Tartsa lenyomva a **SETUP** (beállítás) gombot, míg a nyomógomb kontrollfénye el nem kezd folytonosan világítani.

3.2.1.3 Nyomja meg a kívánt nyomógombot, pl. **ASAT**.

3.2.1.4 Röviden nyomja meg egyszer a **BEK/KIK** (a készülék be- ill. kikapcsolása) gombot.

3.2.1.5 Ezután ismétellen nyomogassa a **BEK/KIK** (bekapcsolás/kikapcsolás) vagy a **CHAN+** (következő csatorna) gombot, amíg a berendezés, tehát pl. az Ön műholdvevője, nem kezd el reagálni.

A kontrollfény minden egyes gombnyomás után kigyullad és elalszik (a választás visszaigazolása).

*Ha Ön nem nyom meg semmilyen gombot, a távirányító automatikusan tovább fog keresni. A keresés folyamán 3 másodpercenként bocsát ki jelet az irányítandó berendezéshez. Hogyha csak azután veszi észre a távirányítónak a berendezésre gyakorolt hatását, miután az már kibocsátott egy újabb jelet, nem történt semmi. Visszatérhet az előző jelhez a **CHAN-** gomb megnyomásával. Ha a berendezés közben kikapcsolódik, az újabb keresés előtt be kell újra kapcsolni (a berendezésen található kapcsoló vagy az eredeti távirányító segítségével).*

3.2.2 Amennyiben a berendezés reagál, a keresést az **(elmentés)** gomb megnyomásával fejezheti be.

3.2.3 Ahhoz, hogy kipróbálhassa, hogy a távirányító helyesen van-e beállítva, nyomjon meg rajta néhány gombot és ellenőrizze, hogy helyesen működnek-e. Ha minden rendben van, beállíthatja a következő távirányítót egy másik berendezéshez.

Hogyha semmi sem működik vagy egyes gombok nem működnek helyesen, újra kell indítania az automatikus keresést a 3.2.1 és az azt követő pontok szerint, hogy a távirányító megfelelően legyen beállítva.

*A távirányító ott folytatja a keresést, ahol azt Ön előzőleg befejezte a nyilat ábrázoló gomb **(elmentés)** lenyomásával. A lista végére érve a keresés automatikusan befejeződik. A távirányító néhányszor egymás után elkezd gyorsan villogni. A memóriában az a kód raktározódik el, amelyiket utoljára mentett el az **(elmentés)** gombbal.*

A lista eleje felé történő keresés automatikusan mindig az utoljára elmentett kódnál fejeződik be.

3.2.4 Keresés a berendezések márkája alapján

A helyes kód keresését lényegesen felgyorsíthatja, ha csak egy bizonyos márkát fog keresni.

3.2.4.1 Kapcsolja be a vezérelni kívánt berendezést. A kijelzőn megjelenik pl. a kiválasztott csatorna száma.

3.2.4.2 Tartsa lenyomva a **SETUP** (beállítás) gombot, míg a nyomógomb kontrollfénye el nem kezd folytonosan világítani.

3.2.4.3 Nyomja meg a kívánt nyomógombot, pl. **ASAT**.

3.2.4.4 Nyomja meg a márkának megfelelő gombot, vagyis: 1 - Philips, 2 - Sony, 3 - Thomson, 4 - Grundig vagy 6 - Nokia. A továbbiakban kövesse a 3.2.1.4 pontban leírtakat.

3.3 A kód gyors megkeresése

A távirányító a megfelelő irányító-kódot szinte automatikusan, néhány másodperc alatt megtalálja:

3.3.1 Kapcsolja be az irányítani kívánt berendezést. Pl. az Ön műholdvevőjének kijelzőjén megjelenik a kiválasztott csatorna száma.

3.3.2 Tartsa lenyomva a **SETUP** (beállítás) gombot, míg a nyomógomb kontrollfénye el nem kezd folytonosan világítani.

3.3.3 Nyomja meg a kívánt nyomógombot, pl. **ASAT**.

3.3.4 Röviden nyomja meg egyszer a **BEK/KIK** (a készülék be- ill. kikapcsolása) gombot.

3.3.5 Automatikus gyorskeresés: Hogyha most nem nyom meg semmilyen másik gombot, a távirányító 0,7 másodpercenként más-más jelet fog kibocsátani. Abban a pillanatban, ahogy az Ön készüléke elkezd reagálni, gyorsan nyomja meg az **(elmentés)** gombot, ezzel tudtára adja a távirányítónak, hogy megtalálta a megfelelő kódot. Javasoljuk, hogy tartsa az újabb készenlétben az **(elmentés)** gombon, hogy kellő gyorsasággal tudjon reagálni. Egyéb esetben a távirányító újabb jelet bocsát ki, mielőtt Ön képes lenne reagálni.

***Figyelmeztetés:** Némely készülékek esetében a gyorskeresés nem működik. A funkció a berendezés reakciójának hiányában automatikusan leáll. Ilyen esetekben alkalmazzon más beállítási módszert, mint pl. az irányító-kód közvetlen betáplálása vagy a lassú keresés.*

Annak érdekében, hogy ne kelljen az újat az **(elmentés)** gombon tartania és félnie, hogy nem nyomja meg időben a helyes kódnál, átkapcsolhatja a távirányítót **lassú keresésre**. Az **(elmentés)** gomb helyett nyomja meg a **CHAN-**, **CHAN+** vagy a **KIK/BEK** gombot. A továbbiakban kövesse a 3.2.1 pontban leírtakat.

A következő keresés előtt ne felejtse el először újra bekapcsolni a berendezést, tehát pl. a műholdvevőt, a rajta található kapcsoló segítségével.

3.3.6 Végezetül próbálja ki a betáplált irányító-kódot. Kapcsolja be a távirányítóval a műholdvevőt és próbáljon ki néhány egyéb funkciót is. Ha a távirányító nem működik, próbálkozzon újra a helyes kód megkeresésével. Az újabb keresés a következő kóddal indul.

3.4 A kód azonosítása

Az elmentett kódokat bármikor megjelenítheti.

3.4.1 Tartsa lenyomva a **SETUP** (beállítás) gombot, míg a nyomógomb kontrollfénye el nem kezd folytonosan világitani.

3.4.2 Nyomja meg a kívánt nyomógombot, pl. **ASAT**.

3.4.3 Röviden nyomja meg egyszer a **SETUP** (beállítás) gombot.

3.4.4 A háromjegyű kód megállapítása: Nyomjon le sorban egymás után minden számjegyet ábrázoló gombot 1-től 9-ig és a 0-át. Jegyezze föl annak a gombnak a számát, amelyik a lenyomás után rövid időre elalszik. Ez jelzi a százásokat. Ismétlje meg a folyamatot. Jegyezze föl most is annak a nyomógombnak a számát, amelyik elalszik. Ez jelzi a tízeseket. Az egyséket az a gomb jelzi, amelyik az utolsó körben teljesen elalszik.

Példa: Szeretné megtudni a TV-gombhoz tartozó kódot. Tartsa lenyomva a **SETUP** (beállítás) gombot, míg a nyomógomb kontrollfénye el nem kezd folytonosan világitani. Majd nyomja le egymás után a **TV**, **SETUP** és **1** gombokat. Az **1** gomb megnyomása után az rövid időre elalszik. Jegyezze föl az **1-es** számot. Ezután nyomja le az **1**, **2**, **3**, **4** és **5** gombokat. Az **5** gomb megnyomása után az rövid időre elalszik. Jegyezze föl az **5-ös** számot. Nyomja le újra az **1**, **2...** gombokat. A **2** gomb megnyomása után az teljesen elalszik. Jegyezze föl a **2-es** számot. A teljes kód tehát: **152**.

3.4.5 Jegyezze föl a megállapított kódot. Szüksége lesz majd rá például elemcsere után, hogy gyorsan be tudja táplálni a helyes kódokat. Feljegyezheti őket az elemtartó zárórészének hátsó oldalára.

A kódszámokra például a Vivanco Hotline telefonos szolgálattal történő kommunikáció során is szüksége lesz. Mielőtt telefonálna, állapítsa meg és jegyezze föl a kódot. A táblázatot lásd a használati utasítás hátoldalán. Munkatársunk a kód alapján fogja tudni Önnek elmagyarázni, mely gombokat használhatja az adott kód esetében.

4 Vezérlés

A berendezéseket gyakorlatilag ugyanúgy vezérelheti, mint az eredeti távirányítókkal.

4.1 A berendezés kiválasztása: A berendezések gombjainak - **TV**, **VCR** stb., **(B)** gombsorozat, lásd az útmutató elején található képen - segítségével választhatja ki azt a berendezést, amelyiket vezérelni szeretné. Nyomja meg a gombot, mely rövidesen kigyullad és mutatja Önnek, hogy éppen melyik berendezést irányítja. A televízió vezérléséhez használatos TV gombon kívül az összes gombhoz bármilyen funkciót rendelhet. A gombhoz tartozó szöveg tehát csak javaslat, funkciója teljesen eltérhet attól függően, hogy milyen berendezést rendel hozzá. A **VCR** gombot például nyugodtan beállíthatja kazettás magnóra vagy minidisc-lejátszóra.

4.2 Beállítás és BEK/KIK: A nyomógombok felső, **(A)** sorában megtalálja a **SETUP**=beállítás és a **PWR**=power=BEK/KIK gombokat.

4.3 Hangerőszabályozás és csatornaváltás: A **(C)** gombsorban általában a hangerőszabályozáshoz (**VOL**=halkabban, = hang kikapcsolása, **VOL+**=hangosabban) valamint a csatornaváltáshoz (**CHAN+**=következő csatorna, **CHAN-** előző csatorna) szükséges gombokat találhatja meg. A **"Hang előnyben részesül"** funkció: A vezérlés megkönnyebbítése érdekében a **VOL+**, a **VOL-** és a hang kikapcsolása gombok mindig a televízió hangerejét szabályozzák, hogyha a távirányító a videó vezérlésére is be van állítva. Ha lejátszókat és más berendezéseket állított be valamelyik berendezés-vezérlő gombra, akkor a hangerőszabályozó gombok a beállított berendezést vezérlik. Például a **HOME** funkció esetében távirányítható lehet a világosság szabályozása.

4.4 A 2. funkciósorozat: A **(D)** részben található **Shift** gombbal a távirányító gombjainak 2. funkcióit választhatja ki. A **Shift** gomb megnyomása után a készülék gombja kigyullad és Ön megkezdheti a második funkciósorozat elmentését az egyes billentyűkre. Például a televízió esetében a második funkció segítségével vezérelheti a színességet és a világosságot a hangerőszabályozó és csatornaváltó billentyűkkel. Másodikként sok más funkció van még elmentve, például amelyeket ritkán használ. Próbálja ki őket. Azokat, amelyeket nem fog tudni megtalálni, segít Önnek megkeresni Hotline telefonos szolgálattal. A **Shift** gomb ismételt lenyomása után, vagy ha

hosszabb ideig nem nyom le semmilyen gombot, a távirányító visszatér a funkciók első szintjére.

4.5 A Scan, illetve ShowView® (SV/V+) gomb a (D) részben: Ennek a gombnak a megnyomása a csatornák automatikus váltakozását indítja be. Minden csatorna 3 másodpercre jelenik meg, utána behangolódik a következő anélkül, hogy bármit is meg kéne nyomni. Bármely gomb lenyomása megállítja a csatornák váltakozását. A funkció két perc után automatikusan befejeződik.

A videórekorderek estében ez a funkció nem működik. A gomb ilyenkor a videó ShowView®-val való programozását szolgálja. Részleteket lásd a videó vagy a DVD-rekorder használati utasításában.

4.6 A kétjegyű számok gombja és az AV gomb: Az **(E)** részben megtalálhatja a kétjegyű számok beírásához szolgáló, szokványos gombot. A kétjegyű csatornák számát általában a nyíl , illetve a **SHIFT** és a nyíl gombok segítségével írjuk be. Az gombbal többnyire az audiovizuális bemenet típusát választhatja ki, tehát pl. műholdvevő vagy videórekorder.

4.7 Videótext és szöveg a fejlécben: A **(G)** és az **(I)** részben a

teletext , , , , a **(J)** részben pedig a fejlécben lévő szöveg vezérléséhez szükséges gombokat találhatja meg piros, zöld, sárga és kék). A **(J)** részben lévő gombok videórekorderek, CD-lejátszók stb. mechanikai funkcióinak vezérlésére alkalmazhatók.

Hotline telefonos szolgálat

Ha bármilyen kérdése van távirányítójával kapcsolatban, tárcsázza Hotline telefonos szolgálattal telefonszámát: **+49 4102-231235**. A Vivanco cég termékeinek folytonos tökéletesítésére törekszik. Főleg a kód-könyvtárat igyekszünk frissíteni. Ha bármire szüksége van, hívjon fel bennünk vagy írjon nekünk e-mailt a következő címre: **hotline@vivanco.de**. Lehet, hogy már tudni fogjuk a megoldást az Ön problémájára. Ne felejtse el mindig közölni velünk a vezérelt berendezések márkáját és típusát, valamint a felhasznált irányító-kódot (lásd a 3.4 pontban foglaltakat)

Műszaki adatok

Elemek: 2 db R03, UM4 típusú elem

Hatótávolság: max. 7 m

Nem alkalmazható 400 kHz-en működő berendezések vezérléséhez

A gyártó garanciája 2 év

Ha a vásárlástól számított 2 éven belül bármikor bekövetkezik a VivControl távirányító meghibásodása, a Vivanco cégtől egy új terméket kap kézhez. Kivétel: szándékos rongálás és a borító valamint a gombok általános kopása.

© A Gemstar International Inc. bejegyzett márkája

(RUS) Инструкция по эксплуатации дистанционного управления VivControl 3 + 5 для почти всех телевизоров, звуковых и видеоустройств, а также других приборов с инфракрасным управлением

1 Вложить батареи.

На задней стороне прибора открыть крышку гнезда для батарей, см. рис. 1 – слегка сдвинуть вверх накладку и вложить 2 щелочных микроэлементов. Обратите внимание на указанную полярность на батареях и в гнезде (+=), и снова осторожно закройте гнездо. – Обратите внимание пожалуйста на то, чтобы постоянно использовались безупречные батареи.

2 Наклейка для настройки

Приклейте пожалуйста приложенную наклейку на языке Вашего общения на обратную сторону Вашего устройства VivControl, чтобы у Вас имела также возможность настройки дистанционного управления, если эта инструкция когда-нибудь не окажется под рукой.

3 Согласование приборов

Чтобы управлять Вашими приборами, Вам необходимо настроить дистанционное управление на Ваши приборы. Для этого имеются три возможности: непосредственный ввод управляющего кода, поиск кода или изучение функций кнопок оригинального дистанционного управления.


Если устройство VivControl Вас «не понимает», то оно начинает многократно и интенсивно мигать. Каждый «понятый» ввод оно квитирует коротким миганием приборной кнопки.


3.1 Непосредственный ввод управляющего кода с помощью приложенного перечня

Пример: настройка управления телевизора фирмы Панасоник:

3.1.1 Из приложенного перечня выберите, напр., Панасоник-код **152**.

Пожалуйста убедитесь в том, что Вы выбрали правильную страницу для телевизоров (TV).

3.1.2 Для подготовки ввода кода, нажимайте до тех пор на кнопку  **SETUP** (кнопка настройки), пока лампочка (СИД) в одной из кнопок прибора засветится на продолжительное время.

3.1.3 Затем нажмите на желаемую кнопку прибора, напр.,  **TV**, и после этого нажимайте последовательно цифровые кнопки (напр., 1 5 2).

3.1.4 После ввода цифр погасает лампочка кнопки и дистанционное управление готово к управлению Вашим прибором.

3.1.5 В заключении проверьте настроенный управляющий код напр., тем, что Вы попытаете управлять Вашим телевизором. Если это не удастся или функционирует неправильно, тогда используйте пожалуйста другой код из перечня или поиск кода, см. ниже.

3.1.6 Настройку устройства дистанционного управления, для управления дальнейшими приборами, Вы можете предпринять соответственно разделу 3.1 и последующих. Вместо приборной кнопки **TV** нажмите другие кнопки, (напр., VCR, SAT, CD, CBL, HOME).


Устройства дистанционного управления *Vivanco VivControl* являются устройствами управления телевизора + устройствами дистанционного управления, это значит, что под **TV** Вы можете настраивать только телевизоры или видеопроекторы, с помощью других приборных кнопок – однако любой другой прибор. Подписи кнопок **SAT**, **ASAT** (аналоговый спутниковый приёмник), **DSAT** (цифровой спутниковый приёмник), **VCR** и т.д. служат только для облегчения Вашей ориентации
Пример: Под приборной кнопкой **VCR** Вы можете также задать код **CD** и управлять Вашим проигрывателем компакт-дисков.


3.2 Поиск кода


Если марка прибора не указана в перечне или ни один из указанных кодов не подходит, то в таком случае рекомендуется поиск кода.


3.2.1 Медленный поиск кода

3.2.1.1 Включите пожалуйста управляемый прибор. Программа выполняется.

3.2.1.2 Нажимайте до тех пор на кнопку  **SETUP** (кнопка настройки), пока лампочка в одной из кнопок прибора не загорится на продолжительное время.


3.2.1.3 Нажать желаемую кнопку прибора, напр.,  **ASAT**.

3.2.1.4 Один раз коротко нажать кнопку **ВКЛ/ОТКЛ**  (прибор вкл/откл).

3.2.1.5 Повторно нажмите кнопку **ВКЛ/ОТКЛ**  (прибор вкл/откл) или **CHAN+** (следующая программа), пока Ваш прибор, напр., спутниковый приёмник не начнёт реагировать.

После каждого нажатия кнопки лампочка для подтверждения погасает на короткое время и снова загорается. Если Вы не нажмёте ни на одну из кнопок, то в таком случае устройство VivControl будет автоматически продолжать поиск, посылая каждые 3 секунды сигнал на Ваш прибор.



*Если Вы слишком поздно заметили, что Ваш прибор реагирует и уже послали следующий код, то это ничего не значит: Вы можете возвратиться, нажав кнопку **CHAN-**. Если Ваш прибор выключился, то для дальнейшего поиска, Вы должны включить его повторно, напр., на самом приборе или с помощью оригинального дистанционного управления.*

3.2.2 Если Ваш прибор реагирует, то просто нажмите на кнопку со стрелкой  (ввод) и таким образом прекратите поиск.

3.2.3 Для контроля, найдена ли правильная настройка, просто нажмите пару кнопок на дистанционном управлении VivControl и испробуйте таким образом правильную функцию. Если всё в порядке, то Вы можете настроить дистанционное управление VivControl на следующий прибор.

Если ничего не реагирует или отдельные кнопки


функционируют неправильно, то как это описано в разделе 3.2.1, Вам следует дать Вашему устройству VivControl возможность дальнейшего поиска правильной настройки.


Дистанционное управление VivControl продолжает поиск там, где Вы его прервали с помощью кнопки . При достижении конца перечня кодов поиск прекращается автоматически. При этом дистанционное управление производит многократное быстрое мигание. Последний, подтверждённый кнопкой  код, остаётся в памяти. Обратный поиск всегда прекращается автоматически при последнем подтверждённом коде.

3.2.4 Ограниченный маркой поиск

Вы можете сильно ускорить поиск кода, если будете производить поиск в режиме ограничения маркой. Это происходит таким образом:

3.2.4.1 Включите пожалуйста управляемый прибор. Программа выполняется.

3.2.4.2 Нажимайте до тех пор на кнопку  **SETUP** (кнопка настройки), пока лампочка в одной из кнопок прибора не загорится на продолжительное время.


3.2.4.3 Нажать желаемую кнопку прибора, напр.,  **ASAT**.


3.2.4.4 Нажать кнопку марочной цифры, кнопка 1 - для марки Филипс, 2 - для Сони, 3 - для Томсон, 4 - для Грундик или 6 - для приборов марки Нокиа. Дальше поступать согласно разделу 3.2.1.4.


3.3 Быстрый поиск кода



За несколько секунд Ваше дистанционное управление почти автоматически найдёт правильные управляющие настройки:

3.3.1 Включите пожалуйста управляемый прибор. Напр., на индикации Вашего спутникового приёмника появляется один из программных номеров.



3.3.2 Нажимайте до тех пор на кнопку  **SETUP** (кнопка настройки), пока лампочка в одной из кнопок прибора не загорится на продолжительное время.

3.3.3 Нажать желаемую кнопку прибора, напр.,  **ASAT**.

3.3.4 Один раз коротко нажать кнопку **ВКЛ/ОТКЛ**  (прибор вкл/откл).

3.3.5 Автоматический быстрый поиск: Если Вы дальше не производите никаких действий, то устройство VivControl посылает каждые 0,7 секунды другой сигнал. Если Ваш прибор реагирует, следует очень быстро нажать кнопку  (ввод) для подтверждения функционирующего управляющего кода. – Рекомендуется уже до этого положить один палец на кнопку  (кнопка ввода), чтобы Вы могли среагировать достаточно быстро. Иначе дистанционное управление VivControl пошлёт уже следующий сигнал, ещё до того, как Вы среагировали.

Указание: У незначительного количества приборов быстрый поиск не функционирует. Поиск автоматически прерывается без реакции подлежащего управлению прибора. При этом используйте пожалуйста другой способ настройки, напр., ввод кода или медленный поиск.


Вместо того, чтобы нажать кнопку  (ввод) и, возможно, пропустить правильную настройку, Вы можете переключить устройство VivControl также на **медленный поиск кода:** для этого, вместо кнопки  (кнопка ввода), следует нажать кнопку **CHAN-**, **CHAN+** или кнопку **ВКЛ/ОТКЛ**. Далее следует поступать так, как это описано выше в разделе 3.2.1.


*Не забудьте Ваш прибор, напр., **SAT**, если Вы желаете продолжить поиск, повторно включить на приборе.*


3.3.6 В заключении проверьте настроенный управляющий код напр., тем, что Вы попытаете управлять Вашим спутниковым прибором. Если это функционирует неправильно, то в таком случае попробуйте пожалуйста ещё раз поиск кода. Поиск кода запускается тогда следующим кодом.

3.4 Идентификация кода

Установленный код Вы можете прочитать в любое время:

3.4.1 Нажимайте до тех пор кнопку  **SETUP** (кнопка ввода), пока лампочка в одной из кнопок прибора не загорится на продолжительное время.

3.4.2 Нажать, напр., кнопку прибора  **ASAT**.

3.4.3 Один раз коротко нажать кнопку  **SETUP** (кнопка ввода).

3.4.4 Затем произведите подбор трёхзначного кода: нажмите одну за другой цифровые кнопки и 0. Цифра разряда сотен индицируется, если при нажатии кнопки, кнопка прибора гаснет на короткое время. Цифра соответствует определённому номеру кнопки. Цифра разряда десятков индицируется, если при нажатии кнопки, кнопка прибора гаснет на короткое время второй раз. Цифра соответствует определённому номеру кнопки. Цифра разряда единиц индицируется, если при нажатии кнопки, кнопки прибора гаснет. Цифра соответствует номеру кнопки.

Пример: Вы желаете подобрать код под кнопкой TV. Для этого, нажимайте до тех пор на кнопку **SETUP**, пока одна из кнопок прибора не засветится на продолжительное время. Затем нажмите одну за другой кнопки **TV, SETUP, 1**. На кнопке 1 кнопка потухает на короткое время и Вы записываете 1. Потом нажимайте дальше **1,2,3,4,5**. На кнопке 5 кнопка потухает на короткое время и Вы за 1 записываете 5. После этого нажимайте дальше **1,2**. На кнопке 2 приборная кнопка гаснет окончательно и Вы за 15 записываете 2, а с числом 152 Вы нашли код.

3.4.5 Найденные значения, напр., для более быстрого ввода кода после замены батарей, Вы можете записать, напр., на обратной стороне крышки гнезда для батарей.


Данные кода необходимы также при запросах в фирме Vivanco по прямой линии связи. Поэтому, прежде чем Вы позвоните по прямой линии связи, подберите пожалуйста все используемые коды и запишите себе их. Таблица: смотри обратную сторону этой инструкции по эксплуатации. По одному коду, Вам по линии прямой связи смогут объяснить, какие кнопки Вы можете использовать в коде.


4 Управление

Вы управляете Вашими приборами практически также, как Вам это знакомо с Ваших оригинальных устройств дистанционного управления.


4.1 Выбрать прибор: С помощью приборных кнопок **TV, VCR** и т.д., ряд **(B)**, см. рис. впереди, выберите подлежащий управлению прибор. При нажатии кнопки, а также короткое время после этого, кнопка светится и показывает Вам, каким прибором Вы управляете в данный момент. Кроме кнопки телевизора **TV**, можно произвольно настраивать другие кнопки. Это значит, что Ваша надпись является только рекомендацией, в зависимости от того, какой прибор Вы там настроили, функция может быть другой, чем указанная в надписи. Напр., под **VCR** Вы могли бы запрограммировать звуковой кассетный магнитофон или проигрыватель мини-дисков.

4.2 Настройки и Вкл/Откл: В самом верхнем ряду кнопок **(A)** Вы найдёте кнопку **SETUP=настройка** и **PWR=power=Вкл/Откл**.




4.3 Громкость и программное управление: В области кнопок **(C)** обычно находятся кнопки для регулирования громкости (**VOL-=тише**,  звук вкл/откл, **VOL+=громче**) и для смены канала (**CHAN+=** следующий канал и **CHAN-=** предыдущий канал). **Функция громкости Punch-Through:** Для упрощения обслуживания кнопки громкости (**VOL+** или **VOL-**) и кнопка выключения звука  (беззвучный) всегда управляют телевизором, когда управляются видеоприборы. Если под одной из приборных кнопок Вы настроили звуковой или другие приборы, то кнопки громкости управляют настроенным прибором. Напр., при **HOME** на расстоянии можно управлять светорегулятором.

4.4 2. Уровень управления: Кнопкой  **Shift** в области **(D)** выберите 2 функцию кнопок дистанционного управления. После того, как Вы нажали на кнопку **Shift**, приборная кнопка светится, в Вашем распоряжении имеются все функции кнопок 2 уровня управления. В телевизорах Вы можете часто таким образом с помощью кнопки громкости и программных кнопок управлять цветом и яркостью. На втором уровне Вы также найдёте много других, редко используемых кнопок. Однако, рекомендуем просто испробовать. По нашей линии прямой связи Вам также









может быть оказана помощь при нахождении недостающих кнопок. Вы опять попадёте на первый уровень управления, если ещё раз нажмёте на кнопку **Shift** или продолжительное время не будете нажимать ни на одну из кнопок

4.5  **Scan** или **ShowView® (SV/V+)** в области **(D)**: Если Вы нажмёте эту кнопку, каждые 3 секунды с помощью **CHAN+** будет выдаваться следующий канал и автоматически одна за другой показаны следующие программы, без того, что Вам придётся постоянно нажимать на одну из кнопок. Если Вы нажмёте на одну из кнопок, то функция дальнейшего переключения каналов будет продолжаться. Через 2 минуты функция закончится автоматически.

В видеомагнитофонах функция сканирования невозможна. Поэтому тогда кнопка используется для ShowView® или программирования таймера в Вашем видеомагнитофоне. Подробности смотрите в инструкции по эксплуатации Вашего видеомагнитофона или DVD-магнитофона.

4.6 Позиция 10-ов и AV: В области **(E)** Вы найдёте привычную десятичную клавиатуру. Двухзначные числа (номера каналов) Вы задаёте как правило кнопкой со стрелкой  или кнопкой **SHIFT** и затем кнопкой со стрелкой . Кнопкой  Вы как правило выбираете вход AV, напр., спутниковый приёмник или видеомагнитофон.

4.7 Телетекст и заглавный текст: в областях **(G)** и **(I)**

Вы найдёте клавиши телетекста     и в разделе **(J)** клавиши заглавного текста  красная,  зелёная,  жёлтая и  синяя. Кнопки в области **(J)** используются для управления функциями дисководов в видеомагнитофонах, проигрывателях компактных дисков и т.д..

Линия прямой связи

Если у Вас появятся вопросы к Вашему дистанционному управлению, то позвоните по нашей телефонной линии прямой связи: **тел. +49 4102-231235**. – фирма Vivanco постоянно работает над улучшением продуктов. В особенности непрерывно актуализируется библиотека кодов. Если Вам чего-то недостаёт, позвоните нам по телефону или отправьте нам сообщение электронной почтой по адресу, **hotline@vivanco.de**. Вполне вероятно, что у нас уже имеется решение для Вашей проблемы. Пожалуйста сообщайте нам всегда марку и тип Вашего, подлежащего управлению прибора, а также какой управляющий Vivanco-код Вы используете, смотри также под цифрой 3.4..

Технические данные

Батареи: 2x микрозлемента, R03, UM4
Радиус действия: макс. 7 м
Не используется для приборов 400 кгГ

Заводская гарантия 2 года

Если в течении 2 лет после покупки Ваше дистанционное управление VivControl выйдет из строя, фирма Vivanco предоставит Вам бесплатную замену. Исключения: преднамеренное разрушение и обычный износ корпуса и кнопок.

® Зарегистрированная марка Gemstar International Inc.

XXX	123
TV	